

Møteinnkalling

Utvalg: **Utvalg for oppvekst og omsorg**
Møtested: Kommunehuset
Dato: 06.04.2017
Tidspunkt: 09:30

Eventuelt forfall må meldes snarest på tlf. 77 77 88 00. Vararepresentanter møter etter nærmere beskjed.

Burfjord 24.03.17

Ivar Henning Boberg
leder

Saksliste

Utv.saksnr	Sakstittel	U.Off	Arkivsaksnr
PS 10/17	Samarbeidsavtale med Nord-Troms Studiesenter om studiebibliotek		2016/40
PS 11/17	Vedtekter og organisasjonsplan for Kvænangen språksenter		2015/150
PS 12/17	Skolestruktur Kvænangen kommune 2017-2018		2015/707
PS 13/17	Utgiftsdekning i flyktningetjenesten		2015/710
PS 14/17	Bytte av skolested for elev *****	X	2015/453
PS 15/17	Bytte av skolested for elev *****	X	2015/453
PS 16/17	Bytte av skolested for elev *****	X	2015/453
PS 17/17	Bytte av skolested for elev *****	X	2015/453
PS 18/17	Bytte av skolested for elev *****	X	2015/453
PS 19/17	Referatsaker		
RS 5/17	SVAR PÅ SØKNAD OM STIPEND		2017/62



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
10/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
	Kvæningen kommunestyre	

Samarbeidsavtale med Nord-Troms Studiesenter om studiebibliotek

Henvi sning til lovverk:

Vedlegg

- 1 Minimumsstandard-studiebibliotek
- 2 Samarbeidsavtale studiebibliotek 2017-2020

Administrasjonssjefens innstilling

Kvæningen kommune ser det som positivt at det inngås avtale med Nord-Troms studiesenter om studiebibliotek og godkjenner vedlagte avtale og minimumsstandard.

Saksopplysninger

Studiebibliotekene inngår i Nord- Troms Studiesenter (NTSS) sin modell: Megler – Motor – Møteplass. Folkebibliotekene er den lokale infrastrukturen i studiesentret og skal fungere som møteplass, studiested og læringsarena i kommunen studentene er bosatt i.

Universitetsbiblioteket (UB) er positive til å inngå en samarbeidsavtale med Nord- Troms med gjensidige forpliktelser til studentenes beste, lik den UB har med Lenvik bibliotek/ Finnsnes studiesenter. I møte i mars 2015 så man behovet for å utarbeide en statusrapport for studiebibliotekene i hver kommune. Denne statusrapporten skulle danne grunnlag for utarbeidelse av forslag til samarbeidsavtale mellom NTSS og kommunene. En slik avtale vil igjen danne grunnlag for avtale med UB.

Revitalisering og oppgradering av studiebibliotekene ligger inne som satsingsområde i Strategisk plan for Nord-Troms Studiesenter (vedtatt i Regionrådet sak 10/14) – Handlingsdelen. Hensikten er å bygge på og videreutvikle NTSS og studiebibliotekene sine

gode erfaringer med å framskaffe en merverdi for studentene gjennom lokal oppfølging og støtte.

Det er nødvendig med endringer som følge av teknologisk utvikling. Innenfor stadig flere fag og emner er det mulig for studentene å ta ulike studier via nett, der de også kan delta i faglige diskusjonsforum osv. Dette gir nye utfordringer for studiebibliotekene som ønsker å være en aktiv og viktig deltaker i satsingen på høyere utdanning og NTSS.

I oppstartperioden da studiebibliotekene var prosjekt avsatte kommunene midler i sine årlige budsjett til drift av disse. Etter 2011 har rammebetingelsene (økonomi, lokalitet, tilgjengelighet, åpningstider) for studiebibliotekene blitt ulike i kommunene. Det er behov for en ny avtale mellom kommunene og NTSS om drift av studiebibliotekene.

Biblioteksjefene har i samarbeid med NTSS utarbeidet vedlagte forslag til samarbeidsavtale og minimumsstandard for studiebibliotekene. Nord-Troms Regionråd støtter i vedtak i møte 23.09.16 forslaget til samarbeidsavtale og at denne inngås mellom Nord-Troms Studiesenter og kommunene i regionen.

Vurdering

Utdanningsløp innenfor fagarbeid og høyere utdanning er viktig for lokalt å produsere den arbeidskraft det offentlige og næringslivet har behov for. Nord-Troms Studiesenter tilbyr ordinære studier gjennom fleksible løsninger fra ulike utdanningsinstitusjoner og bidrar på den måten både til å høyne regionens utdanningsnivå og til å rekruttere, utvikle og beholde arbeidskraft.

For svært mange av studentene som er tilknyttet studiesenteret, er ikke alternativet å ta høyere utdanning andre steder. Alternativet er i stor grad å ikke ta utdanning. Karlegging foretatt på flere områder tilsier det vil bli kamp om kompetanse i årene framover og at kommunene vil trenge all den kompetanse de kan få.

Kommunene i Nord-Troms hadde i perioden 2009 – 2011 samarbeidsavtale med NTSS om studiebibliotek i hver kommune. Studiebibliotekene er en viktig merverdi for studenter fra Nord-Troms som tar fleksible nett- og/ eller desentraliserte studier.

En avtale med Universitetsbiblioteket vil være med på å utvikle studiebibliotekene.

Universitetsbiblioteket foretrekker én avtale med Nord-Troms i stedet for avtale med hver kommune. Med bakgrunn i dette anbefales kommunen å godkjenne vedlagte avtale.

Minimumsstandard - Studiebibliotekene i Nord-Troms

Helt siden oppstarten med studiebibliotekene i 2004 har bibliotekene rustet opp etter felles plan for utvikling av tjenestene. Denne planen fikk etter hvert navnet «Minimumsstandard».

Minimumsstandard sikrer at studenter i Nord-Troms har lik tilgang til bibliotek tjenester i alle seks kommuner, at tjenestene har tilnærmet samme kvalitet. Tjenestenes innhold, kvalitet og nivå er beskrevet i minimumsstandard.

Studiebibliotekene i Nord-Troms skal være attraktive møteplasser som gir studenter et brukervennlig, tilpasset og utvidet bibliotektilbud, med særlig fokus på det å være student i desentraliserte og fleksible studier.

1. Studiebibliotekene i Nord-Troms skal minimum tilby følgende tjenester:
Tilgang til studieplasser/studierom/grupperom/undervisningsrom.
Studiebibliotekene skal tilrettelegge et godt studiemiljø lokalt i hver kommune; fungere som lokal campus for desentraliserte studenter.
Studieplasser og ulike rom må være hensiktsmessig plassert, innredet og tilrettelagt for voksne studenter.
Studiebibliotekene må tilrettelegge for stille sone(r) som gir studenter arbeidsro.
Studenter bør ha tilgang til å lage seg kaffe/te.
Studiebibliotekene har også ansvar for å tilrettelegg og organisere tilgang til gruppe-/undervisningsrom i hver kommune som rommer inntil 15 personer. Det er her viktig at disse undervisningsrommene også er tilrettelagt og egnet for voksne studenter.
2. Tilgang til biblioteket i og utenom ordinær åpningstid.
Alle studiebibliotek bør kunne tilrettelegge slik at studenter kan benytte biblioteklokalene utenom åpningstid.
3. Tilgang til faglitteratur og ulike databaser.
Alle studiebibliotekene skal gi tilgang til relevant faglitteratur, støttelitteratur og metodebøker til oppgaveskriving.
Alle studiebibliotekene har tilgang til ulike databaser gjennom Troms fylkesbibliotek sine avtaler/konsortier. Ansatte er forpliktet til å gjøre seg kjent og kunne veilede lånere i bruk av disse.
4. Veiledning knytta til informasjonskompetanse og søk i databaser.
Det er viktig at alle studiebibliotekene i Nord-Troms har ansatte med tilstrekkelig bibliotekfaglig kompetanse og kunnskap i informasjonskompetanse, for å kunne veilede studenter.
5. Fjernlån – dvs. innlån av pensum-/tillegglitteratur fra andre bibliotek.
Alle studiebibliotek skal tilby studenter å låne inn aktuell faglitteratur fra andre bibliotek i Norge. Ved fjernlån er det eierbibliotekets lånerregler som gjelder.
6. Tilgang til fagbibliotek tjenester i folkebibliotek.
Studiebibliotekene skal samarbeide med ulike lærested og tilby tilrettelegging og faglige ressurser.
Lisensbelagte elektroniske ressurser har ikke folkebibliotekene i regelen tilgang til, men studiebibliotekene skal kunne veilede studenter til å logge på «campus» ved sin utdanningsinstitusjon og få tilgang til lærestedets elektroniske ressurser.
Nærmere beskrivelse av denne tjenesten inngår som en del av avtalen som

Studiebibliotekene/NTSS skal tegne med Universitetet/Universitetsbiblioteket i Tromsø.

7. Tilgang til oppdatert PC med oppdatert programvare og egen skriver tilkoblet.
PC-en bør helst kun være tilgjengelig for studenter; ikke kunne benyttes av andre lånere/besøkende.
8. Trådløst nettverk
Alle studiebibliotek skal ha trådløst nettverk som fungerer i hele bibliotekrommet.
Trådløst nettverk må også være tilgjengelig utenom ordinær åpningstid.
9. Tilgang til kopimaskin, scanner og fargeskriver.
10. Videokonferanseutstyr.
Alle studiebibliotek skal ha tilgang til videokonferanseutstyr, enten i egne lokaler eller i nærliggende/tilstøtende lokaler. De bibliotekene som har små studioer må tilrettelegge for at det er mulig å leie større studioer i samme kommune.
11. Eksamenslokaler.
Studiebibliotekene bør kunne tilrettelegge for avvikling av lokal eksamen. Dette skjer i tilfelle i samarbeid med det enkelte lærested og den enkelte student. Eventuelle utgifter må dekkes av lærested/student.
12. Informasjon
Alle studiebibliotek er forpliktet til å informere og gjøre sine tjenester kjent for studenter/brukere i sin kommune. Det er spesielt viktig å være ute med informasjon i forkant av semesterstart og ved inngang til eksamensperioder.
 - Oppdatert informasjon om studiebibliotek på bibliotekets nettsider
 - Oppdatert brosjyre
 - Informasjon/oppslag i bibliotekrommet
13. Kompetanseheving
Ansatte ved studiebibliotekene er forpliktet til å delta på kompetansehevende kurs som arrangeres i regionen. Dette for å sikre at ansatte har tilstrekkelig kompetanse for å kunne veilede studenter i bl.a. informasjonskompetanse.

Vedtatt 23.08.2016
i regionalt bibliotekmøte



SAMARBEIDSAVTALE

MELLOM NORD-TROMS STUDIESENTER OG
KOMMUNENE KVÆNANGEN, NORDREISA, SKJERVØY,
KÅFJORD, STORFJORD OG LYNGEN

Om studiebibliotek

For perioden 2017 – 2020

BAKGRUNN

I Nord-Troms har man hatt et godt etablert biblioteksamarbeid siden 2004, organisert og formalisert med forankring i Nord-Troms Regionråd siden 2008. Studiebibliotekene ble etablert allerede i 2004 i alle seks kommuner/bibliotek i Nord-Troms. Alle bibliotekene har rustet opp etter felles minimumsstandard. Denne standarden har endret og utviklet seg i takt med at studentenes behov har endret seg. I 2006 ble Nord-Troms Studiesenter (NTSS) etablert og studiebibliotekene inngikk i studiesentermodellen: Megler – Motor – Møteplass. Folkebibliotekene er den lokale infrastrukturen i studiesentret og skal fungere som møteplass, studiested og læringsarena i kommunen studentene er bosatt i.

For å sikre drift og forutsigbarhet så man behov for å inngå mer forpliktende samarbeid. I 2009 ble det inngått samarbeidsavtale mellom NTSS og kommunene i Nord-Troms for perioden 2009-2011. Som en del av avtalen satte kommunene av midler til satsing på eget studiebibliotek. Midlene ble brukt til utstyr og kompetanseheving, i henhold til felles plan for utvikling av studiebibliotekene.

Bibliotekene i Nord-Troms er fremdeles viktige samarbeidspartnere for Nord-Troms Studiesenter, og det er behov for å formalisere dette samarbeidet.

FORMÅL

Hensikten med samarbeidet er gjennom gjensidig forpliktelse å sikre at det kan gis utdanningstilbud på høyere nivå i regionen og at studentene får en tilfredsstillende infrastruktur.

Folkebibliotekene i Nord-Troms er studiebibliotek og møteplass for de som tar utdanning. Med studiebibliotek i hver kommune får studentene nærhet og tilgang til godt kjente og etablerte lokaler. Her kan man ha gruppesamlinger og har tilgang til litteratur, internett, trådløst nettverk og lyd/bildestudio. Bibliotekene har leseplasser og grupperom til disposisjon, og kan benyttes både i og utenom ordinær åpningstid.

Det er nødvendig med endringer som følge teknologisk utvikling. Innenfor stadig flere fag og emner er det mulig for studentene å ta ulike studier via nett, der de også kan delta i faglige diskusjonsforum osv. Dette gir nye utfordringer for studiebibliotekene.

Med denne samarbeidsavtalen ønsker vi å sikre og videreutvikle det gode samarbeidet mellom NTSS og studiebibliotekene. Studiebibliotekenes tilrettelegging for utdanning av voksne må sees i sammenheng med prosjekt *Kompetanseløft i Nord-Troms*.

MÅL

Å styrke samfunns- og næringsutviklingen i regionen ved å gi utdanningstilbud som kan bidra til å rekruttere, videreutvikle og beholde kompetent arbeidskraft.

- Jobbe tett opp mot utdanningstilbydere for å få gode, fleksible løsninger for studenter i Nord-Troms.
- Etablere og følge opp relevante, nye kurs og studier i tett samarbeid med kommunal sektor og næringslivet i regionen.
- Rekruttere studenter til ulike studier gjennom aktiv markedsføring.
- Oppfølging av studentene i nært samarbeid med studiebibliotekene slik at studentene vil bli i Nord-Troms og bruke sin kompetanse her.
- Tilrettelegge best mulig for voksnes læring lokalt i hver kommune.

AVTALEPARTENES ANSVAR

Nord-Troms Studiesenters ansvar

- Mekte fram studier i regionen
- Sikre jevnlig informasjon om pågående og kommende kurs, studier og aktiviteter.
- Bistå studenter i kontakt med studiested- bibliotek
- Sikre kommunikasjon mellom studiestedet og bibliotek tjenesten lokalt
- Kompetanseheving og kvalitetssikring av studiebibliotekenes tjenester.
- Felles møteplass NTSS og studiebibliotekene om voksnes læring
- Forhandle fram avtale med Universitetsbiblioteket
- Årlig rapportering til Regionrådet

Studiebibliotekenes ansvar

- Til enhver tid oppfylle minstestandarden
- Veiledning og tilrettelegging for studenter lokalt i hver kommune
- Informere om studier og kurs
- Informere om studiebibliotekets tjenester lokalt
- Delta på kompetansegivende kurs
- Årlig dokumentere og rapportere til NTSS og Nord-Troms Regionråd

Kommunenes ansvar

- Sikre studiebibliotekene tilstrekkelig økonomi til vedlikehold og oppgradering av tjenesten og til kompetanseutvikling for de ansatte.
- Sikre at studiebibliotekene oppfyller minimumsstandard. Vedlegg
- Informasjon i organisasjonen om Nord-Troms Studiesenter og Studiebibliotekene

ORGANISERING

Samarbeidsparter er Nord-Troms Studiesenter og kommunene gjennom studiebibliotekene. Styringsgruppa/ ressursgruppa for Nord-Troms Studiesenter er oppnevnt av, og rapporterer til styret i Nord-Troms Regionråd.

VARIGHET

Avtaleperioden er 3 år fra 2017 til og med 2020. Avtalen kan sies opp av partene med minimum 6 måneders varsel. Oppsigelsen får virkning fra neste kalenderår.

UNDERTEGNING

Nord-Troms, 2016

Kvænangen kommune

.....

Nordreisa kommune

.....

Skjervøy kommune

.....

Kåfjord kommune

.....

Storfjord kommune

.....

Lyngen kommune

.....

Nord-Troms Regionråd ved Nord-Troms Studiesenter

.....



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
11/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
	Kvæningen kommunestyre	

Vedtekter og organisasjonsplan for Kvæningen språksenter

Henvisning til lovverk:

Vedlegg

- 1 Vedtekter for Kvæningen språksenter (samisk/kvensk del)
- 2 Virksomhetsplan for Kvæningen språksenter, samisk og kvensk del
- 3 Organisasjonskart Kvæningen språksenter
- 5 00085H.pdf
- 6 Søknad Regionale utviklingsmidler
- 6 Aktivitetsplan for samisk del av språksenteret

Administrasjonssjefens innstilling

Kvæningen kommune vedtar følgende fremlagte planer for Kvæningen språksenter:

- Virksomhetsplan for 2017-2019
- Organisasjonskart (2020)
- Vedtekter for samisk og kvensk del
- Finansieringsplan for 2017-2019

Saksopplysninger

Det vises til vedtak i sak 27/15 i Kvæningen kommunestyre 29.04.15:

"Kommunestyret ser positivt på at det etableres språksenter i kommunen. Kvæningen språksenter sin oppgave vil være språkopplæring i samisk, kvensk/finsk, norskopplæring for våre nye innbyggere i barnehager og 1.-10.klasse samt voksenopplæring. Kvæningen kommunestyre ber initiativtakerne arbeide videre med etableringsprosjektet og presentere dette nærmere på et senere tidspunkt, herunder eierskap og finansiering."

Det vises også til vedtak i sak 52/16 i Kvæningen kommunestyre 21.09.16:

"Det lyses ut en 100% stilling som prosjektmedarbeider i Kvæningen språksenter i medio september 2016. Pkt.1. De tas forbehold om finansiering. Pkt. 2. Hovedutvalget for oppvekst og kultur får i oppdrag å legge fram retningslinjer, organisasjonsplan og finansieringsplan for samisk/ kvensk språksenter."

Arbeidsgruppen som har jobbet fram forslag til vedtekter, organisasjonsplan og finansieringsplan for samisk og kvensk del av språksenteret er: Ragnhild Enoksen (leder), Anne Gerd Jonassen, Kai Petter Johansen, Anne Berit Bæhr, Ole Engebretsen (valgt av kommunestyret) og Kristin Anita Hansen (administrasjonens representant). To av medlemmene representerer Návouna Sámiid Searvi og to er fra Kvæningen Qven og sjøsamisk forening.

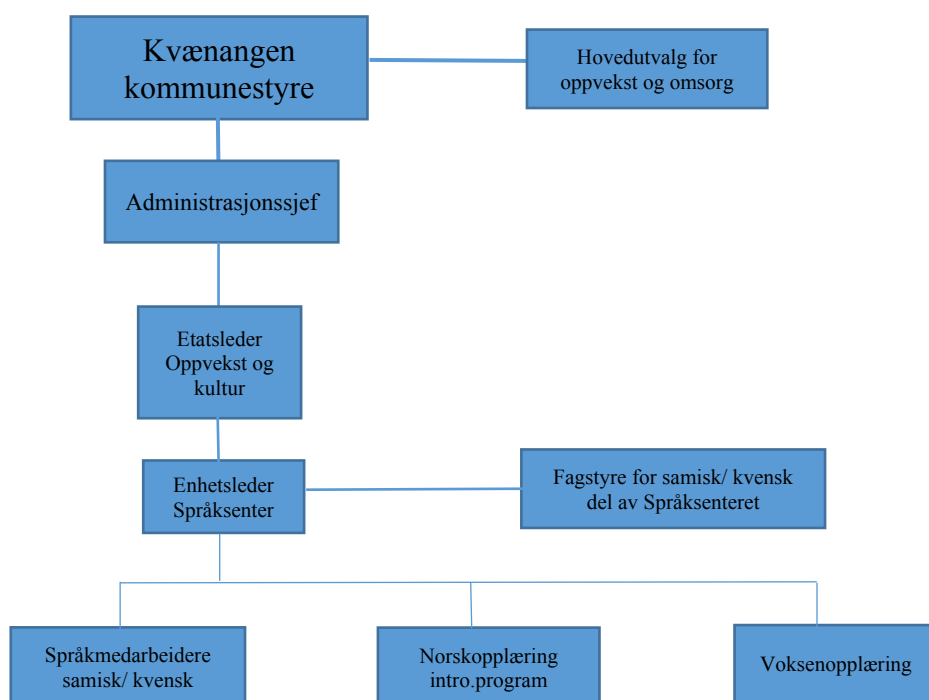
I løpet av 2016 har arbeidsgruppa jobbet med å få på plass ekstern finansiering til etablering av språksenteret. Som grunnlag for søknaden til Sametinget ble det laget en detaljert aktivitetsplan med kostnadsoverslag. Kvæningen språksenter mottok tilsagn (08.12.16) på kr 220.000 for 2017. Tilskuddet er øremerket stillingen som samisk språkmedarbeider. Samisk språkmedarbeider kan dermed tilsettes fra august 2017.

I desember sendte arbeidsgruppa inn søknad til Troms fylkeskommune på regionale utviklingsmidler (RUP-midler). Søknaden er fortsatt under behandling og svar ventes i løpet av april 2017. RUP-midlene er til finansiering av den kvenske delen av språksenteret.

Kvæningen kommune er oppført som prosjekteier, og har dermed det helhetlige ansvaret for å administrere og drive Kvæningen språksenter.

Administrasjonen ser for seg en gradvis oppbygging av senteret over en 5 års periode, der vi begynner med den samiske delen først. Deretter bygger vi på med den kvenske delen. Det er ikke aktuelt å slå sammen med voksenopplæringa før etter at de tre første årene av prosjektperioden er over (i henhold til vilkårene for tilskudd fra Sametinget). Voksenopplæringa i Kvæningen er akkurat kommet i gang, og det vil ta noe tid å få på plass et opplæringstilbud til de som trenger det. Innen en 5 års periode vil det være mulig å slå sammen samisk, kvensk og voksenopplæring i ett språksenter med en felles administrasjon:

Organisasjonskart Kvæningen språksenter



Finansieringsplan for Kvænangen språksenter 2017-2019:

Kvænangen språksenter samisk/ kvensk del, samlet finansiering 2017					
	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	219250	145000	50000	50000	464250
Kvensk		340000	52500		392500
	219250	485000	102500	50000	856750
Kvænangen språksenter samisk/ kvensk del, samlet finansiering 2018					
	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	397225	301500	144000	102000	944725
Kvensk		200000	60000	500000	760000
	397225	501500	204000	602000	1704725
Kvænangen språksenter samisk/ kvensk del, samlet finansiering 2019					
	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	598800	196000	220000	20000	1034800
Kvensk		200000	60000	740000	1000000
	598800	396000	280000	760000	2034800

Kvænangen kommune er i dette regnestykket økonomisk ansvarlig for administrasjon, ledelse og kontor- og undervisningslokaler. I tillegg vil Kvænangen kommune ha arbeidsgiveransvaret for de som blir ansatt i språksenteret. Kvænangen språksenter blir dermed en egen enhet organisert under oppvekst- og kulturretaten.

Vurdering

Kommunens målsetting om å få etablert et språksenter gjør det mulig å ivareta og revitalisere språk og kultur som har stått sterkt i Kvænangen, og føre dette videre til nye generasjoner. På den måten håper vi å styrke språkkompetansen blant enkeltindivider og i lokalsamfunnet som helhet, styrke identitet og tilhørighet, og gi flere muligheter for utvikling og bosetting. Språksenteret skal være en støttespiller for barnehager, skoler og kulturliv, inkludert kulturbasert næringsliv.

Med lokal språkopplæring kan samisk og kvensk språkkompetanse i befolkningen styrkes og bli stabil. Målet må være at i løpet av fem år skal ha et språksenter som både gir mulighet til opplæring i samisk og kvensk språk og kultur, i tillegg til norsk og samfunnsfag for våre nye bosatte innbyggere.

Skal barn og voksne føle nytte og glede av å lære språk, må de få anledning til å bruke språkene utenfor skole og kurs. Et språksenter skal derfor skape arenaer som der det faller naturlig å høre og snakke samisk og kvensk. Både Návuona Sámiid Searvi/Kvænangen sameforening og Kvænangen Quen og sjøsamisk forening har erfaring med å legge til rette for bevaring av språk og kultur. Med et lokalt språksenter som kan styrke arbeidet med slike arenaer ved å øke både hyppighet og kvalitet.

Kvænangen språksenter er et bidrag til større bolyst, kreativitet og positiv utvikling for lokalsamfunnet i Kvænangen, og mangfoldiggjør samfunnet i regionen.



Vedtekter for Návuona Giellaguovddáš/Naavuono Kielikeskus/Kvænangen Språksenter

§1 FORMÅL

Kvænangen Språksenter har som hovedmål å være et samisk og kvensk kompetansesenter for befolkningen i Kvænangen kommune og tilgrensende områder. Dette utgjør språksenterets virkeområde. Språksenteret skal være en aktiv pådriver for å ivareta, revitalisere, videreutvikle, dokumentere og formidle samisk og kvensk språk og kultur i form av tiltak i egen regi, og i samarbeid med skoler, barnehager og andre offentlige institusjoner, lag, foreninger og enkeltpersoner.

§2 TILGJENGELIGHET

Kvænangen Språksenter skal være åpent og inkluderende for hele befolkningen i sitt virkeområde. Språksenteret driver oppsøkende virksomhet, og det bestrebes å gjennomføre språksenterets aktiviteter geografisk spredt i virkeområdet.

§3 ORGANISASJON

§ 3-1 Eierforhold og drift

Kvænangen Språksenter eies og drives av Kvænangen Kommune, der kommunen har ansettelsesmyndighet, personalansvar og ansvar for regnskapsføring. Språksenteret organiseres som en enhet under oppvekst og kulturetaten. Til undervisning og andre aktiviteter benyttes skoler og andre kommunale bygg så langt råd er.

§3-2 Samarbeid

Språksenteret vil ha samarbeidspartnere både lokalt og regionalt, som barnehager, grunnskoler og andre kommunale instanser, samiske og kvenske lag og foreninger, Halti kvenkultursenter og Kvensk Institutt, språksentra i andre kommuner, offentlige institusjoner som høyskoler og universitet, Kvænangen kommunene, nabokommuner og Troms fylkeskommune.

§3-3 Styre

Kvænangen Språksenter skal ha et fagstyre som fungerer etter gjeldende vedtekter og har ansvar for senterets løpende virksomhet.

§3-4 Enhetsleder

Enhetsleder står for den daglige drift av språksenteret. Etatsleder for oppvekst og kultur er nærmeste overordnede leder.

§3-5 Bygninger og eiendom

Kvænangen kommune har som Språksenterets eier ansvar for å stille formålstjenlige lokaler til disposisjon.



§ 4 FAGSTYRE

§4-1 Fagstyrets ansvarsområde

Fagstyret for Kvænangen språksenter skal ha det overordnede faglige ansvaret for senterets løpende virksomhet.

§4-2 Fagstyrets sammensetning

Fagstyret skal bestå av 6 medlemmer med personlige varamedlemmer som velges av kommunestyret for 4 år og følger kommunevalgperioden. Styret skal ha følgende representasjon:

Kvænangen kommune, 2 representanter, en politisk og en administrativ representant.

Samisk språk 2 representanter – foreslås av Návuona Sámiid Searvi

Kvensk språk 2 representanter – foreslås av Kvænangen Qven og Sjøsamisk Forening.

De som foreslår styremedlemmer bør legge fram forslag på en kvinne og en mann, slik at det er mulig å ivareta en balansert kjønnsfordeling i oppnevningen av styret.

Styret konstituerer seg selv ved å velge leder og nestleder for 2 år om gangen.

Det skal være 40% av hvert kjønn i styret. Når leder er fraværende fungerer nestleder som leder.

§4-4 Møter

Styret skal avholde minst 2 styremøter i året. Styrets leder har ansvar for innkalling til styremøte. Det skal også holdes møte når minst to av styrets medlemmer krever det. Styret er beslutningsdyktig når over halvparten av dets medlemmer, hvorav leder eller nestleder, er til stede. Varamedlemmer møter etter særskilt innkalling. Alle avgjørelser fattes med alminnelig flertall. Ved stemmelikhet er fungerende leders stemme avgjørende.

Det føres protokoll fra styrets møter, protokollen sendes medlemmene for bemerkninger med en ukes frist. Godkjennes deretter. Styrets medlemmer får godtgjørelse for styremøtene i henhold til Kvænangen kommunes reglement for møtegodtgjøring.

Enhetsleder for språksenteret har møteplikt i styret, og skal i samråd med styreleder fremme saker til behandling for styret. Styremedlemmene kan selv fremme saker som de mener er viktig for språksenterets virke.

§4-5 Regnskap, budsjett, rapportering

Språksenterets fagstyre behandler årsrapport, regnskap og budsjett, og plandokumenter som virksomhetsplan, årsplan, strategiplaner. Fagstyret sørger for at de nevnte dokumenter, innen de til enhver tid gitte frister, oversendes til godkjenning til Kvænangen kommune, Sametinget, Troms Fylkeskommune og Departementet.

§5 ADMINISTRASJON

§5-1 Enhetsleder

Enhetsleder skal:

- a. Stå for Språksenterets daglige drift, lage saksdokumenter og innstille til vedtak i saker som skal behandles fagstyret.
- b. Videreformidle fagstyrets vedtak, planer og rapporter til hovedutvalg for oppvekst og kultur og kommunestyre i Kvænangen kommune.



- c. Lede gjennomføringen av Språksenterets virksomhetsplan, og sørge for at arbeidsoppgaver blir utført i samsvar med vedtekter og virksomhetsplan.
- d. Rapportere direkte til etatsleder og fagstyre. Enhetsleder skal ha løpende kontakt med etatsleder og styreleder.
- e. Lage forslag til årsplaner med budsjett og årsrapporter som skal godkjennes av fagstyret.

§6 ØKONOMI

Kvæningen kommune har det overordnede budsjett- og økonomiansvar. Kvæningen kommune søker om ekstern finansiering til etablering og drift av Språksenteret.

I prosjekt med ekstern finansiering skal de budsjetteres for indirekte kostnader. Dette skal i hovedsak utgjøre 25 % av prosjektets totale kostnader og inngå i driftsbudsjett. Årsbudsjett og regnskap settes opp og føres etter kommunelovens økonomibestemmelser. Når det gjelder krav om revisjon og kontrollutvalg følges dette også av samme lov.

§7 ENDRING AV VEDTEKTENE

Vedtektene kan gjennomgås, og foreslås endret på ordinært styremøte når Fagstyret og/ eller eier finner det nødvendig. Vedtektsendringer må godkjennes av Kvæningen kommunestyre før de trer i kraft.



Virksomhetsplan for samisk og kvensk i Kvæningen Språksenter, 2017-2019

Viser til vedtak i sak 27/15 i Kvæningen kommunestyre 29.04.15:

"Kommunestyret ser positivt på at det etableres språksenter i kommunen. Kvæningen språksenter sin oppgave vil være språkopplæring i samisk, kvensk/finsk, norskopplæring for våre nye innbyggere i barnehager og 1.-10.klasse samt voksenopplæring. Kvæningen kommunestyre ber initiativtakerne arbeide videre med etableringsprosjektet og presentere dette nærmere på et senere tidspunkt, herunder eierskap og finansiering."

Hovedmålet for perioden 2017-2019 er å revitalisere samisk og kvensk språk og identitet i virkeområdet. Kvæningen Språksenter virksomhet tar utgangspunkt i gjeldende vedtekter.

Kvæningen språksenter vil bli trinnvis oppbygd i henhold til finansieringsplan, innen 5 år.

1.1 Kvæningen Språksenter, samisk og kvensk del

Fagstyret for Kvæningen språksenter skal ha det overordnede faglige ansvaret for senterets løpende virksomhet.

§4.1 i vedtektene til Kvæningen språksenter sier følgende:

Fagstyret skal bestå av 6 medlemmer med personlige varamedlemmer som velges av kommunestyret for 4 år og følger kommunevalgperioden. Styret skal ha følgende representasjon:

Kvæningen kommune, 2 representanter, en politisk og en administrativ representant.

Samisk språk 2 representanter – foreslås av Návuona Sámiid Searvi

Kvensk språk 2 representanter – foreslås av Kvæningen Qven og Sjøsamisk Forening.

De som foreslår styremedlemmer bør legge fram forslag på en kvinne og en mann, slik at det er mulig å ivareta en balansert kjønnsfordeling i oppnevningen av styret. Styret konstituerer seg selv ved å velge leder og nestleder for 2 år om gangen. Det skal være 40% av hvert kjønn i styret. Når leder er fraværende fungerer nestleder som leder.

1.1.1 Ansatte

Antall fast ansatte per august 2017 er 1 stilling, men vi vil arbeide for å utvide dette.

Ved utvidelse vil enhetsleder for språksenteret ha det administrative ansvaret, til denne er på plass er det etatsleder for oppvekst og kultur som ivaretar dette. Det administrative ansvaret utøves i henhold til vedtekter og vedtatte planer.

Samisk språkkonsulent i en 100 % prosjektstilling, med en utvidelse til 2 stillinger i 2019.



Det er også planlagt å utvide med en 100 % prosjektstilling som kvensk språkkonsulent i 2018, avhenger av ekstern finansiering.

1.1.2 Lokaler

Kvæningen kommune leier lokaler på Kvæningshagen Verdde på Sørstraumen til Språksenteret i oppstartfasen. Språksenteret kan også disponere lokaler i tilknytning til Flerbrukshuset i Burfjord.

Ved behov, kan Kvæningen kommune leie nødvendige lokaler til aktiviteter andre steder og til midlertidig ansatte i ulike prosjekt.

Når både samisk, kvensk og voksenopplæring blir slått sammen til en enhet tas lokaliteter opp til ny behandling.

2 Oppgaver og samarbeid

All virksomhet skal ha hovedfokus på å revitalisere samisk og kvensk språk og identitet i virkeområdet. Kvæningen Språksenters virksomhet vil være å arrangere samiske og kvenske språkkurs, etablere språkarenaer for befolkningen, arrangere kurs i tradisjonelt samisk og kvensk håndverk og matkultur, utarbeide og utvikle verktøy og læremidler for bruk i senterets undervisning, markere merkedager og ellers andre tiltak som fremmer samisk og kvensk språk og kultur enten i egen regi eller i samarbeid med andre.

Kvæningen språksenter vil ha spesielt fokus på det lokale tradisjoner og kultur i vårt arbeid, og i den videre oppbyggingen og utviklinga av språksenteret.

Språksenteret må videreutvikle et arbeid med å bygge nettverk og få til et godt samarbeid med ulike aktører i virkeområdet, og med aktører som har betydning for språksenterets virksomhet.

2.1 Undervisning

2.1.1 Skoler og barnehager

Arbeide for å tilby og formidle samisk og kvensk språk, kultur og lek i barnehager. Bistå og samarbeide med skolene for å finne gode løsninger ved behov for hjelp til undervisning i samisk og kvensk.

2.1.2 Språkkurs

- a. Kveldskurs/helgekurs. Materiell tilpasset området.
- b. Samarbeide med fagmiljøer om språkkurs på høyere nivå.
- c. Samisk/ kvensk minikurs/snakkekurs med ulike temaer.
- d. Ta språket mitt tilbake.
- e. Språkbud.
- f. Språktreff.
- g. Språkkurs tilpasset behov og /eller grupper som ikke andre aktører dekker.



3 ANDRE ARBEIDSSOMRÅDER

3.1 Informasjon

- a. Hovedfokus på å synliggjøre samisk og kvensk språk og kultur
- b. Utvikle og forbedre, samt oppdatere, språksenterets informasjon på internett og sosiale medier
- c. Arbeide for å synliggjøre informasjon om språksenterets aktiviteter og tilbud
- d. Ferdigstille informasjon og markedsførings materiell

3.2 Kommunalt utviklingsarbeid

- a. Arbeide for at Kvæningen kommune skal bli en revitaliseringskommune i det samiske språkområdet
- b. Arbeide for at de tre stammers møte blir en del av kommunens planer og at de blir synliggjort i kommunens virksomhet
- c. Styrke den generelle språkopplæringa i Kvæningen kommune

3.2.1 Lokalt utviklingsarbeid

Kvæningen Språksenter skal samarbeide med aktører i lokalmiljøet for å få til tilbud og arrangementer knyttet til samisk og kvensk språk og kultur, med et særlig fokus på lokale tradisjoner.

Arbeide for at oppstarte prosjekt med lokal tilknytning som styrker samisk og kvensk identitet, språk og tilhørighet.

Samle informasjon om samisk og kvensk språk og kultur, samt lokalhistorie som vedrører det samiske og kvenske.

3.2.2 Regionalt utviklingsarbeid

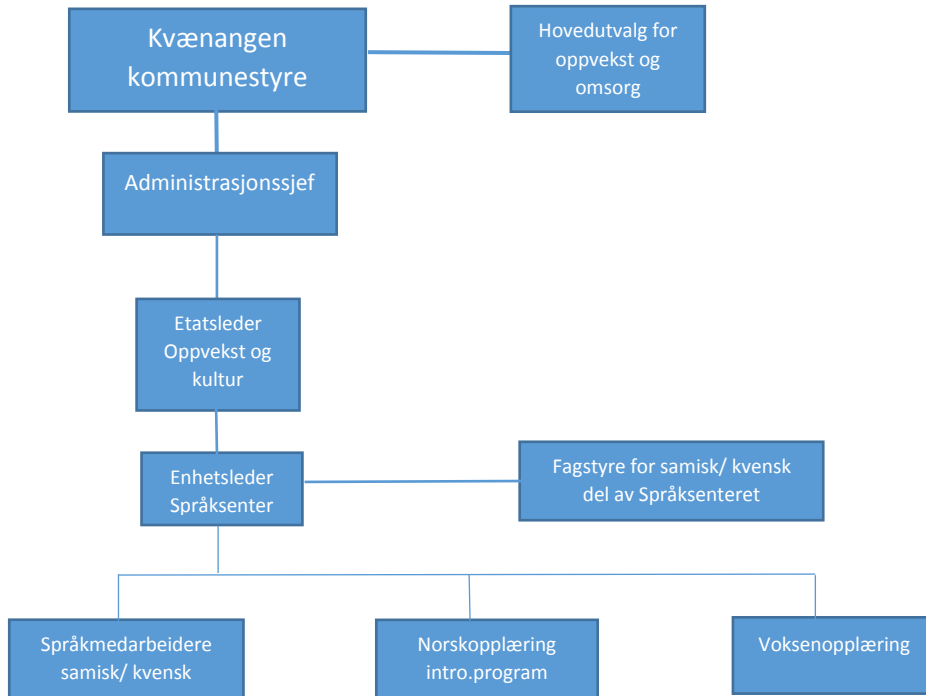
- a. Tilby minispråkkurs for skoleelever på videregående skoler og andre.
- b. Delta med informasjon og mindre tilbud til andres kommuners samiske og kvenske arrangement og undervisning om det samiske og kvenske.
- c. Språksenteret skal samarbeide med andre språksentre, ikke minst ved å utveksle kompetanse og erfaringer.
- d. Samarbeide med blant annet:
 - i. Nord-Troms videregående skole
 - ii. Språksentrene i Storfjord, Kåfjord og Alta mflr.
 - iii. Haltii kvenkultursenter
 - iv. Nord-Troms museum
 - v. Kvensk institutt
 - vi. Samisk høyskole
 - vii. Norges Arktiske Universitet
 - viii. Nord-Troms studiesenter

3.3 Markedsføring

Gjøre språksenteret så synlig som mulig gjennom media, sosiale media og internett og på de ulike arenaer der folk møtes.



Organisasjonskart Kvæningen språksenter



Kr. Ha

Kvænangen kommune
Rådhuset
9161 BURFJORD

ÁŠŠEMEANNUDEADDJI/SAKSBEHANDLER	DIN ČUJ./DERES REF.	MIN ČUJ./VÅR REF.	BEAIVI/DATO
Anne Marit Triumf, +47 78 48 42 11		16/3999 - 9	08.12.2016
anne.marit.triumf@samediggi.no		Almmut go válddát oktavuoda/ Oppgis ved henvendelse	

RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámikveana giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd

Mii čujuhit ohcamii beaiváduvvon / Vi viser til søknad av 20.10.16.

Sámediggi lea dahkan čuovvovaš mearrádusa áššis / Sametinget har gjort følgende vedtak i sak 023/16:

Mearrádus:

Sámediggi lohpidá dákká bokte addit čuovvovaš doarjaga Návuona suohkanii: Čađahit sámikveana gielladoaimmaid mat leat vuodđun ásahit sámikveana giellaguovddáža Návutnii:

1. Álggahanjahki lea 2017. Doarjja 2017 ovddas lea 220 000 ru rádjai.
2. 2017 doarjja juolluduvvo álggus 2017:s 3 jagi doaibmaplána vuodul mii lea beaiváduvvon 20.10.16. Doarjja gusto dušše sámegielladoaimmat.
3. Doarjjaoažžu galgá 5 vahku sisa doarjjareivve beaivádeami rájes čálalaččat dohkkehit doarjjaeavttuid. Jus Sámediggi ii leat ožžon dohkkehusa áigemearis, de manahuvo doarjja. Sus guhte vuolláičállá doarjjaeavttuid dohkkeheami ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna.
4. Vuosttaš jagi doarjja mákso 50 % dalle go eavttut dohkkehuvvojit ja 50 % go oasseraporta ja máksingáibadus lea boahtán Sámediggái.
5. Ođastuvvon 3 jagi doaibmaplána ja raporta plánejuvvon doaimmaid ektui vuosttaš jahkebeali ovddas galgá sáddejuvvot Sámediggái manemusat **borgemánu 31. b. 2017**. Raporta galgá deavdit Sámedikki raporterenskovi.
6. Plánejuvvon giellakurssat dahje giellaarenat mat eai loahpahuvvo jagi sisa sáhtá ohat sirdot nuppi jahkái. Ohcanáigemearri sirdit doaimmaid lea: golgotmánnu 31. b. 2017. Rievdaduvvon aktivitehtaplána oktan bušehtain galga čuovvut ohcama.
7. Aktivitehtadoarjja mearriduvvo boahte jagi aktivitehtaplána ja sirdojuvvon doaimmaid vuodul. Jus doaimmat eai čađahuvo vuosttaš jagi nu mot plánejuvvon, de sáhtá Sámediggi árvvoštallat áddá go viidásit doarjaga.
8. 20% Sámedikki jahkásaš juolludeamis sáhtá rievdat dohkkehuvvon doaimmaid gaskas.
9. Ollislaš raporta ja rehketdoallu jagi 2017 ovddas sáddejuvvo ovdal **borgemánu 31. b. 2018**.
10. Rehketdoalu galgá leat kontospesifiserejuvvon ja bordojuvvon nu ahte dan sáhtá buohtastahtit bušehtain. Erohusaid ferte čilget.
11. Ovddit jagi geavatkeahces ruhta gessojuvvo dán jagi juolludeamis.
12. Jus ruđat sirdojuvvojit nuppi jahkái, de sáhtá nuppi jagi njuolggodoarjja unniduvvot vástevaččat.
13. Muđui gustomat njuolggadusat giellaguovddáčiida maid Sámediggi lea mearridan.

Sámediggi
Avjovngearidnu 50
9730 Kárášjohka

telefovdna: +47 78 47 40 00
www.samediggi.no
samediggi@samediggi.no

Apmingstider:
Mandag - Fredag
08:00-15:30

14. Ruhta váldojuvvo poasttas 11000 Giellaprošeavttat.

Vedtak

Sametinget gir med dette tilsagn om følgende støtte til Kvænanen kommune til gjennomføring av samiske tiltak som er grunnlaget for opprettelse av samisk/kvensk språksenter i Kvæningen:

1. Oppstartsår er 2017. Tilskudd for 2017 er **inntil kr 220 000**.
2. Tilskudd for 2017 tildeles i begynnelsen av 2017 i henhold til tilsendt 3 årig aktivitetsplan datert 20.10.16. Tilskuddet gjelder bare samiskspråklige tiltak.
3. Tilskuddsmottaker skal innen 5 uker fra tilskuddsbrevets dato sende skriftlig aksept av vilkårene for tilskuddet. Hvis Sametinget ikke mottar aksept av vilkår, bortfaller tilskuddet uten ytterligere varsel. Den som underskriver aksept av vilkårene, må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.
4. Tilskuddet utbetales 50 % når vilkårene er godtatt og 50 % når delrapport og utbetalingsanmodning er kommet inn til Sametinget.
5. Rullering av 3 årig aktivitetsplan og delrapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for 2017 må sendes Sametinget **innen 31. august 2017**. Sametingets skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
6. Planlagte språkkurs eller språkarenaer som ikke blir gjennomført i budsjettåret, kan søkes om å overføres neste budsjettår. Søknadsfrist for overføring av midler er: 31. oktober 2017. Revidert aktivitetsplan med budsjett for 2018 må følge med søknaden.
7. Aktivitetstilskudd for neste år blir tildelt iht. aktivitetsplan og overførte tiltak. Dersom tiltakene ikke blir gjennomført første år som planlagt, kan Sametinget vurdere om det skal gis støtte videre.
8. Tilskuddsmottakeren kan foreta inntil 20% endringer innenfor tildelte aktivitetsmidler. Endringer utover 20% og/eller endringer av godkjent aktivitetsplan må søkes godkjent av Sametinget. Søknaden må sendes inn innenfor gjeldende budsjettår.
9. Helhetlig rapport og regnskap for 2017 sendes inn innen **31. oktober 2018**.
10. Regnskapet skal være kontospesifisert og satt opp på prosjektnivå slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.
11. Ubenyttede midler i foregående år blir trukket fra inneværende års tildeling.
12. Dersom midler blir overført til neste år kan neste års direkte tilskudd bli redusert tilsvarende.
13. For øvrig gjelder regelverk for språksentre fastsatt av Sametinget.
14. Beløpet belastes post 11000 Språkprosjekter.

Sámedikkis ja Riikarevišuvnnas lea vejolašvuohta dárkkistit ahte doarjjaruđat geavahuvvojit eavttuid ja doarjareivve gáibádusaid mielde.

Váidináigemearri lea 3 vahku dan beaivvi rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái, vrd. hálddašanlága, §29.

Sametinget og Riksrevisjonen kan kontrollere at tilskuddet brukes etter forutsetningene og i samsvar med vilkårene i tilskuddsbrevet.

Klagefristen er 3 uker fra den dagen melding om behandlingsresultatet kommer fram til søkeren, jf. forvaltningsloven, §29.

Dearvvuođaiguin/Med hilsen



for Niklas Labba
fágajođiheaddji/fagleder - giella/språk



Anne Marit Triumpf
ráđđeaddi/rådgiver



Diehtu Sámedikki eaŋkilmearrádusaid váidinvuoigatvuođa birra (Hálddašanlága § 27, goalmmát lađas).

Álgu

Dát diehtu čuovvu álo reivviid Sámedikki mearrádusaid birra, maid sáhtta váidit.

Váidinvuoigatvuohta

Sámedikki eaŋkilmearrádusaid sáhtta váidit Sámediggeráđđái hálddašanlága njuolggadusaid vuođu. Áigemearri váidit lea 3 vahku dan rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái Váidináigemearri lea 3 vahku dan beavvi rájes go mearrádusa almmuheapmi lea joavdan áššái gulli beallái. Lea doarváii go váidda lea addojuvvon poastadoaimmahakkii ovdal áiggi nohkama.

Váidda sáddejuvvo Sámediggái, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Kárášjohka.

Váidda galgá leat vuolláičallojuvvon, mearrádus maid váidá galgá leat namuhuvvon, ja dat nuppástus maid dáhttu váidojuvvon mearrádussii, galgá leat namuhuvvon. muitalit makkár mearrádusa guoddala ja makkár rievdadusaid háliida. Váidagis berrejit maid namuhuvvot dat árttat maid vuođu váidá ja vejolaš eará dieđut mat sáhttet váikkuhit váidaga árvvoštallamii.

Jos ležžet erenoamáš sivat dasa, de sáhtta ohcat oažžut guhkit váidináigemeari. Váidda sáhtta hilgojuvot jos sáddejuvvo menddo maŋŋit. Hálddašanlága § 31 vuođu sáhtta váidda mii sáddejuvvo menddo maŋŋit, dattetge meannuduvvot jos váidi sáhtta duođaštit ahte maŋŋoneapmi ii leat su sivva. Dakkár diliin berre ge almmuhuvvot manne maŋŋoneapmi ii leat váidi sivva.

Vuoigatvuohta diehtit ášši báhpáriin ja gáibidit bagadusa

Váidis lea vuoigatvuohta diehtit ášši báhpáriin daid ráddjehusaiguin, mat bohtet ovdan hálddašanlága paragrafain 18-19. Jos nu háliiduvvo, de ferte váldot oktavuotta Sámedikkín. Sámediggi sáhtta dárkileappot bagadit váidinvejolašvuođaid birra, ja dan birra mo váidit.

Lea muđui Sámedikki geatnegasvuohta bagadit áššemeannudannjuolggadusaid ja eará njuolggadusaid birra mat njuolggá gusket olbmuid vuoigatvuođaide ja geatnegasvuođaide áššesuorggis.

Golut váidinášši oktavuodas

Fridnja riektiráđi njuolggadusaid vuođu sáhtta guoskevaš almmolaš ásahusas ohcat oažžut buhtaduvvot dárbbaslaš goluid láhkadovdiveahkkái. Muhto dás leat dihto dienas- ja opmodatmearit. Fylkkamánnekántuvra dahje guoskevaš láhkadovdi sáhtta bagadit dárkileappot.

Go mearrádus rievdaduvvo váidái buorrin, ja váidis leat leamaš mearkkašahtti golut, de son sáhtta dihto oktavuodain gáibidit ahte Sámediggi buhtada daid goluid (hálddašanlága § 36).



Melding om rett til å klage over enkeltvedtak i Sametinget (Forvaltningsloven § 27, tredje ledd)

Innledning

Denne meldingen vil alltid være vedlagt de brev om vedtak i Sametinget som kan påklages.

Klagerett

Enkeltvedtak i Sametinget kan etter reglene i forvaltningsloven påklages til Sametingsrådet. Klagefristen er 3 uker fra den dag melding om behandlingsresultatet kommer fram til søkeren. Det er tilstrekkelig at klagen er postlagt innen fristens utløp.

Klagen sendes Sametinget, Ávjovárgeaidnu 50, 9730 Karasjok.

Klagen skal være undertegnet, angi det vedtak som det klages over, og den eller de endringer som ønskes. Det bør også fremmes en begrunnelse for klagen og eventuelle andre opplysninger som kan ha betydning for bedømmelse av klagen.

Om det foreligger særlig grunn til det, kan det søkes om å få forlenget klagefristen. Dersom klagen blir sendt for sent, kan den bli avvist. Etter forvaltningsloven § 31 kan en klage som er innsendt for sent, likevel behandles dersom klageren gjør det sannsynlig at forsinkelsen ikke skyldes klageren. Det bør derfor i tilfelle opplyses hvorfor klageren ikke kan lastes for forsinkelsen.

Rett til å se sakens dokumenter og til å kreve veiledning.

Med de begrensninger som finnes i forvaltningsloven §§ 18-19, har klageren rett til å se dokumentene i saken. Dersom dette ønskes, må Sametinget kontaktes. Sametinget kan gi nærmere veiledning om adgangen til å klage, og om framgangsmåten ved klage.

Sametinget har forøvrig plikt til å veilede om saksbehandlingsregler og om andre regler av konkret betydning for publikums rettigheter og plikter innen saksområdet.

Kostnader ved klagesak

Utgifter til nødvendig advokatbistand kan søkes dekket av det offentlige etter reglene om fritt rettsråd. Her gjelder imidlertid visse inntekts- og formuegrenser. Fylkesmannens kontor eller vedkommende advokat kan gi nærmere veiledning.

Dersom et vedtak blir endret til gunst for klageren, og klageren har hatt vesentlige kostnader, kan klageren i visse tilfeller kreve at Sametinget dekker disse kostnadene (forvaltningsloven § 36).

Kvænangen kommune
Rådhuset
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámi/kveana
giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter
i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

Duodaštus eavttuid dohkkeheapmái - Bekreftelse på aksept av vilkår

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Mun/mii dohkkehit dáikko bokte doarjaga eavttuid.

Jeg/vi aksepterer med dette vilkårene for tilskuddet.

Sus guhte vuolláičállá ja dohkkeha eavttuid ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa
jna. /

Den som underskriver aksept av vilkårene må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen
mv.

Báiki/beaivi

Sted/dato _____

Doarjjavuostáiváldi vuolláičála

Tilskuddsmottakers underskrift

Kvænangen kommune
Rådhuset
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámii/kveana
giellaguovddáža Návutnii - Doarjjalohpadus
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter
i Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

Utbetalingsanmodning

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Doarjja kr: Tilskudd kr:	220 000	
Utbetaling av:	1. del: Kr 110 000	2.del:Kr
Namma: Navn:	Kvænangen kommune	
Organisasjonsnummer/ Fødselsnummer:		
Bánkokontonr: Bankkontonr:	Merkes:	

Tilskuddsmottakers underskrift:		Dato:
------------------------------------	--	-------

Kontering i regnskapet (fylles ut av Sametinget):

Dim 0/konto: 8700	Dim 1/Koststed: 9000	Dim 3/Aktivitet: 11000	Dim 6/ Kommune: 1943
Saksbehandlers underskrift:			Dato:
Attestasjon:			Dato:
Anvisning:			Dato:

Kvænangen kommune
Rådhuset
9161 BURFJORD

**RG 023/16 - Giellaproševtta 2016 - Ásahit sámii/kveana giellaguovddáža
Návutnii - Doarjjalohpadus
RG 023/16 - Språkprosjekter 2016 – Opprettelse av språksenter i
Kvænangen - Tilsagn om tilskudd**

Utbetalingsanmodning

Din čuj./Deres ref. 16/3999 - 9

Doarjja kr: Tilskudd kr:	220 000	
Utbetaling av:	1. del: Kr 110 000	2.del:Kr
Namma: Navn:	Kvænangen kommune	
Organisasjonsnummer/ Fødselsnummer:		
Bánkokontonr: Bankkontonr:	Merkes:	

Tilskuddsmottakers underskrift:		Dato:
------------------------------------	--	-------

Kontering i regnskapet (fylles ut av Sametinget):

Dim 0/konto: 8700	Dim 1/Koststed: 9000	Dim 3/Aktivitet: 11000	Dim 6/ Kommune: 1943
Saksbehandlers underskrift:			Dato:
Attestasjon:			Dato:
Anvisning:			Dato:



Vedtatt i sak SR 175/15

Regelverk for tilskudd til språksentre

Regelverket gjelder Sametingets direkte- og aktivitetstilskudd til samiske språksentre. Hensikten med regelverket er å gi utfyllende bestemmelser til Sametingets budsjett.

Mål og kriterier for måloppnåelse

- Mål:
 - Samiske språksentre arbeider aktivt med samisk språkutvikling i sine virkeområder
- Skal bidra til:
 - Økt bruk og synliggjøring av samisk språk i språksentrenes virkeområde.
- Kriterier for måloppnåelse
 - Gjennomførte aktiviteter i forhold til innsendt aktivitetsplan.
 - Gjennomførte aktiviteter i forhold til tildelt aktivitetstilskudd.

Forvaltning

- Tilskuddsforvaltningen skal være i henhold til Regelverk for økonomistyring i Staten, samt Sametingets budsjett.
- Sametingets plenum fastsetter årlig fordeling av midler gjennom Sametingets budsjett og kan peke ut prioriterte satsingsområder.

Beregningsregler

Grunntilskuddet (Basisdel)

- Grunntilskuddet er en rammefinansiering og brukes til å dekke språksentrenes basisoppgaver som drift, utvikling av språksenteret og lokaltilpassede samiskspråklige aktiviteter. Grunntilskuddet fordeles likt mellom språksentrene.

Aktivitetsdel

- Aktivitetstilskudd tildeles på bakgrunn av 3 årige aktivitetsplaner med budsjett som er sendt inn. Størrelsen av aktivitetstilskuddet for det enkelte språksenteret fastsettes av sametingsrådet.
- Tilskuddet skal nyttes til samiskspråklige aktiviteter, i form av språkkurs og språkarenaer for definerte målgrupper.
- Godkjent aktivitetsplan bør inneholde 30 % språkkurs og 70 % språkarena aktiviteter. Dersom språksenteret finansierer språkkurs med andre tilskuddsmidler, kan større andel av aktivitetstilskuddet benyttes til språkarenaer.



Tilskudd til samiske språksentre i oppstartfasen

Samiske språksentre under etablering kan søke om tilskudd i oppstartsfasen. Søknadene behandles under tilskuddsordningen for språkprosjekt.

Det kan søkes om oppstartstilskudd i 3 år per språksenter. Tilskuddets størrelse er ulike for hvert år i oppstartsfasen. Etter oppstartsfasen kan språksenteret søke om å komme inn i Sametingets budsjett for årlig grunntilskudd og aktivitetstilskudd. Oppstartstilskuddet er ment å nyttes til driftskostnader i forbindelse med samiskspråklige aktiviteter i oppstartsfasen.

Generelle vilkår:

- Språksenteret bør være registrert med et fagstyre hvor lokale samiske representanter/institusjoner er representert.
- Søknadsfrist: 31. august
- Det skal foreligge en 3 årig aktivitetsplan med budsjett for hvordan språksenteret skal arbeide med språklige aktiviteter.
- Rapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for foregående år må sendes Sametinget innen **31. august**. Sametinget skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
- Regnskapet skal være satt opp slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.

Tilskuddets størrelse:

- 1. år: kr 25% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere
- 2. år: kr 50% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere
- 3. år: kr 75% av beløpet som utbetales som årlig grunntilskudd til samiske språksentere

Definisjoner:

- Språkarena

Språkarena er en aktivitet der samisk språk brukes aktivt. Deltakerne skal høre og bruke samisk språk.

- Språkkurs

Språkkurs er en aktivitet der samisk språk læres. Det skal utarbeides læreplaner med definerte læringsmål. Språkkursets målsetting er at deltakerne oppnår læringsmålene.

Generelle vilkår

- Språksentre skal være aktiv arenaer for samisk språk. Aktivitetstilskuddet skal benyttes til språkkurs og språkarenaer.
Foretak, institusjoner og organisasjoner som mottar tilskudd må være registrert i
- Foretak, institusjoner og organisasjoner som mottar tilskudd må være registrert i Enhetsregisteret i Norge.
- Mottakere av direktetilskudd må drive virksomheten i samsvar med gjeldende lover og regler, herunder skatte-, avgifts- og regnskapslovgivningen.
- Samiske språksentre kan ikke søke om tilskudd over den søkerbaserte tilskuddsordningen til samiske språkprosjekter.



- Tilskuddene skal ikke nyttes til å regulere virksomhetens likviditet. Det er ikke anledning til å fremskynde utbetalinger, slik at tilskuddsmottakeren kan plassere tilskudd som rentebærende innskudd eller lån for å oppnå inntekter av beløpet.
- Institusjoner som får tilskudd over Sametingets budsjett, må ha minst 40-60 % kjønnsbalanse i styret. Reglene gjelder tilsvarende for varamedlemmer.
- Tilskuddsmottaker plikter å gi Sametinget alle opplysninger som er relevante for tildeling av tilskuddet. Dette gjelder blant annet vesentlige endringer i økonomiske og administrative forhold.
- Sametinget kan innhente kredittopplysninger om mottakere av direktetilskudd.
- Direktetilskudd kan ikke påklages.

Underretning om vedtak

- Tilskuddsbrevet skal utformes i henhold til Bestemmelsene om økonomistyring i Staten, punkt 6.3.3.

Endringer i forutsetninger for tilskuddet

Etter at tilskuddet foreligger, plikter tilskuddsmottakeren å gi melding om eventuelle endringer i forutsetningene for tilskuddet.

Tilskuddsmottakeren kan ikke foreta vesentlige endringer i årsplanene uten at dette er skriftlig forelagt for og skriftlig godkjent av Sametinget. Endring av godkjent finansieringsplan og investeringsplan vil alltid regnes som en vesentlig endring.

Utbetalingsvilkår

- 50 % av tilskuddet utbetales i begynnelsen av budsjettåret. De resterende 50 % utbetales når vilkår for tilskuddet er oppfylt og tilskuddsmottaker sender Sametinget utbetalingsanmodning. Den som underskriver utbetalingsanmodningen må ha fullmakt til å forplikte foretaket/institusjonen mv.
- Dersom tilskuddsmottaker misligholder vilkårene for tilskudd, vil det kunne medføre stans av utbetalinger i alle øvrige tilskudd mottakeren får fra Sametinget, inntil misligholdet er opphørt. For øvrig gjelder reglene i Lov om foreldelse av fordringer (foreldelsesloven).
- Tilskuddsmidlene er ikke overførbare til neste budsjettår. De kan således kun nyttes i budsjettåret. Tilsagnet om driftsstøtte anses som bortfalt dersom fristene ikke blir overholdt.



Rapportering og kontroll

- Treårige aktivitetsplaner med budsjettbehov sendes Sametinget innen **31. august**. 3 årig aktivitetsplan skal vise hvilke tiltak språksenteret prioriterer og hvordan Sametingets aktivitetstilskudd skal brukes. Sametingets skjema for aktivitetsplan for ordningen skal benyttes.
- Årsregnskap/avdelingsregnskap for språksenterets virksomhet for foregående år sendes Sametinget innen **31. august**.
- Regnskapet bør være satt opp slik at det er sammenlignbart med budsjettet. Avvik skal kommenteres.
- Rapport om bruken av midlene i henhold til aktivitetsplan for foregående år må sendes Sametinget innen **31. august**. Sametinget skjema for rapport om bruken av midlene for ordningen skal benyttes.
- Årsregnskap/avdelingsregnskap skal bekreftes av statsautorisert eller registrert revisor. Revisjonen skal gjennomføres i samsvar med de til enhver tids gjeldende nasjonale og internasjonale revisjonsstandarder. Revisor skal identifisere regnskapet ved angivelse av totale kostnader og eventuelle ubrukte midler. I tillegg til å attestere at regnskap er avlagt i henhold til beskrevne regnskapsprinsipper skal revisor bekrefte at aktuelle tilskuddsvilkår for bruken/behandling av midlene er overholdt. Krav om revisjon gjelder ikke virksomheter som revideres av kommunerevisjonen og Riksrevisjonen.
- Dersom midlene nyttes til avlønning og honorarer, er støttemottaker arbeidsgiveransvarlig og må på vanlig måte foreta eventuelt forskuddstrekk og sørge for innberetningen av godtgjørelse på lønns- og trekkoppgaver til kommunekassereren i kommunen.
- Sametinget og Riksrevisjonen kan iverksette kontroll med at midlene nyttes etter forutsetningene, jf. bevilgningsreglementet § 10 annet ledd og riksrevisjonsloven § 12 tredje ledd.

Reduksjon av tilskudd

- Hvis overskuddet (årsresultatet) for tilskuddsmottaker for foregående år overstiger 20 % av total omsetning, kan Sametinget redusere tilskuddsbeløpet etterfølgende år.
- Er ikke vilkårene og kriterier for tilskudd oppfylt innen **31. august** kan ikke tilskuddsmottaker påregne direktetilskudd fra Sametinget påfølgende år.

Tilbaketrekking og tilbakebetaling av tilskudd

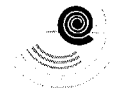
- Sametinget kan trekke tilbake tilskudd eller kreve tilbakebetaling av utbetalte tilskudd dersom:
 - tilskuddsmottakeren har brutt opplysningsplikten
 - tilskuddet ikke blir benyttet i henhold til vilkårene fastsatt i regelverket
 - tilskuddet ikke er benyttet i henhold til formålet med tildelingen
 - det er begjært oppbud, fremsatt konkursbegjæring, åpnet private eller offentlige gjeldsforhandlinger hos tilskuddsmottaker eller tilskuddsmottaker innstiller sine betalinger
 - tilskuddsmottaker på annen vesentlig måte har brutt bestemmelsene i dette regelverket
 - det er utbetalt for mye tilskudd



- Dersom mottaker ikke betaler tilbake i slike tilfeller, kan Sametinget iverksette rettslige skritt for å få utbetalt tilgodehavende. Dersom tilbakebetaling ikke skjer innen den frist som blir gitt, kan det kreves forsinkelsesrenter i tillegg, jf. lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.

Evaluering

- Sametinget skal sørge for at det jevnlig gjennomføres evalueringer for å få informasjon om tilskuddsordninger er effektive i forhold til ressursbruk, organisering og fastsatte mål.



Mearriduvvon áššis: SR 175/15

Njuolggadusat – doarjagat giellaguovddážiidda

Njuolggadusat gustojit Sámedikki njuolggodoarjagiidda ja aktivitehtadoarjagii sámi giellaguovddážiidda. Njuolggadusaid mihttomearrin lea addit deavddamearrádusaid Sámedikki bušehtii.

Mihttomearri ja ulbmilolahusa eavttut

- Mihttu:
 - Sámi giellaguovddážit mat aktiivvalaččat barget sámi giellaovddidemiin iežaset doaibmaguovllus
- Galgá váikkuhit dasa ahte:
 - Sámegiella geavahuvvo eanet ja oainnusmahttojuvvo giellaguovddážiid doaibmaguovllus.
- Ulbmilolahusa eavttut
 - Čađahuvvon doaimmat doaibmaplána mielde.
 - Čađahuvvon doaimmat juolluduvvon doaibmadoarjaga ektui.

Hálddašeapmi

- Doarjajahálddašeapmi galgá čađahuvvot Stáhta ekonomijastivrema njuolggadusaid vuodul, ja Sámedikki bušehta vuodul.
- Sámedikki dievasčoahkkin mearrida jahkásaččat movt ruđat Sámedikki bušehtas galget juogaduvvot, ja sáhtta válljet surggiid maid vuoruha.

Meroštallannjuolggadusat

Vuodđodoarjja

- Vuodđodoarjja lea rámmaruhtadeapmi ja galgá gokčat giellaguovddážiid vuodđobargguid nugo doaimmaheami, giellaguovddáža ovddideami ja sámegielat aktiviehtaid mat leat heivehuvvon giellaguovddáža doaibmaguovlui. Vuodđodoarjja juogadeapmi lea ovttastuoru buot giellaguovddážiidda.

Aktivitehtadoarjja

- Aktivitehtadoarjja juolluduvvo 3 jagi doaibmaplánaid ja bušehtaid vuodul maid giellaguovddáš sádde Sámediggái. Sámediggeráđđi mearrida aktivitehtadoarjaga sturrodaga juohke giellaguovddáža nammii.
- Doarjja galgá adnot sámegielat doaimmaide, giellakursa ja giellaarena hámis definerejuvvon olahusjoavkkuide.
- Dohkkehuvvon doaibmaplána berre sisdoallat 30% giellakurssaid ja 70% giellaarenaid. Jus giellaguovddáš ruhtada giellakurssaid eará doarjjaruđain, de sáhtta stuorát oassi aktivitehtadoarjagis adnot giellaarenaide.



Álggahandoarjja sámi giellaguovddážiidda

Sámi giellaguovddážit mat leat ásaheami vuolde sáhttet ohcat doarjaga álggahanáigodahkii. Ohcamat meannuduvvojit giellaproševttaid doarjjaortnega vuodul.

Juohke giellaguovddáš sáhtta ohcat álggahandoarjaga 3 jagi. Doarjaga sturrodat rievddada jagis jahkái álggahanáigodagas. Maŋnel álggahanáigodaga sáhtta giellaguovddáš ohcat beassat Sámedikki bušehtti ja oážžut jahkásaš vuodđodoarjaga ja aktivitehtadoarjaga. Álggahandoarjja lea jurddahuvvon gokčat doaibmagoluid sámegeilat aktivitehtaide álggahanáigodagas.

Oppalaš eavttut:

- Giellaguovddáš berre leat registrerejuvvon fágastivrraiin mas leat báikkálaš ovddasteaddjit/ásahusat ovddastuvvon.
- Ohcanáigemearri: borgemánu 31.b.
- 3 jagi doaibmaplána oktan bušehtain galgá ráhkaduvvon, mii čájeha mot giellaguovddáš áigu bargat gielladoaimmaiguin.
- Raporta mii čájeha mot ruđat leat adnon ovddit jagi doaibmaplána ektui ferte sáddejuvot Sámediggái maŋemusat **borgemánu 31.b.** Raportta galgá deavdit Sámedikki raportaskovvá mii čájeha ortnega ruhtageavaheami.
- Rehketdoalu galgá bordit nu ahte dan sáhtta buohtastahttit bušehtain. Erohusaid ferte čilget.

Doarjaga sturrodat:

- 1. jahki: 25% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda
- 2. jahki: 50% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda
- 3. jahki: 75% supmis mii mákso jahkásaš vuodđodoarjjan sámi giellaguovddážiidda

Definišuvnnat:

- Giellaarena

Giellaarena lea aktivitehta gos sámegeiella árijjalaččat geavahuvvo. Oasseváldit galget gullat ja geavahit sámegeiela.

- Giellakursa

Giellakursa lea aktivitehta gos oahppá sámegeiela. Kursii galgá ráhkaduvvot oahppoplána definerejuvvon oahppanulbmiliiguin. Giellakurssa mihttomearri lea ahte oasseváldit olahit oahppanulbmiliid.

Oppalaš eavttut

- Giellaguovddážit galget doaibmat árijjalaš arenan sámegeiela várás. Aktivitehtadoarjja galgá adnot giellakurssaide ja giellaarenaide.
- Fitnodagat, ásaheami ja organisašuvnnat mat ožžot doarjaga fertejit leat registrerejuvvon Ovttdatregistaris Norggas.



- Njuolggodoarjaga vuostáiváldit fertejit jodihit doaimmaset gustovaš lágaid ja njuolggadusaid mielde, maiddái vearro-, divat- ja rehketdoalloláhkaaddima.
- Sámi giellaguovddážat eai sáhte ohcat doarjaga sámi giellaproševttaid ohcanvuđot doarjjaortnegis.
- Doarjagat eai galgga geavahuvvot doaimma likviditehta muddemii. Ii leat vejolaš ovddidit máksimiid, nu ahte doarjjaoažžu sáhtta bidjat doarjaga reantoguoddi ruhtan dahje loatnan ja nie oažžut dietnasa lassin dan juolluduvvon submái.
- Ásahusain mat ožžot doarjaga Sámedikki bušeahta bokte, galgá leat uhcimusat 40-60 % sohkaabeledássedeaddu stivrras. Njuolggadusat gustojit seamma láhkai várrelahtuide.
- Doarjjaoažžus lea geatnegasvuohta addit Sámediggái buot dieđuid mat leat relevánta doarjaga juolludeapmái. Dát guoská earret eará ekonomalaš ja hálldahuslaš beliid stuorra rievdadusaide
- Sámediggi sáhtta háhkat kredihttadieđuid sin birra geat ožžot njuolggodoarjagiid
- Njuolggodoarjaga ii sáhte váidit.

Dieđiheapmi mearrádusa birra

- Doarjjareive hábmejuvvo Stáhta ekonomijastivrema mearrádusaid čuoggá 6.3.3 mielde

Doarjjaeavttuid rievdadeapmi

Doarjjaoažžu galgá dieđihit jus doarjaga eavttut rivdet maŋjel go lea ožžon doarjaga.

Jus doarjjaoažžu ferte dahkat mearkkašahtti rievdadusaid jahkeplánas, de ferte čálalaččat ohcat ja oažžut čálalaš dohkkeheami Sámedikkis. Dohkkehuvvon ruhtadanplána ja investerenplána rievdadeapmi lea álo mearkkašahtti rievdadeapmi.

Máksineavttut

- 50 % doarjagis máksojuvvo bušeahttajagi álggus. Loahppa 50% máksojuvvo go doarjjaeavttut leat ollašuttuojuvvon ja doarjjaoažžu lea sádden máksinávžžuhusa Sámediggái. Sus guhte vuolláičállá máksinávžžuhusa, galgá leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa jna.
- Jus doarjjaoažžu rihkku doarjjaeavttuid, de dat sáhtta dagahit ahte bissehuvvojit buot dat eará máksámušat maid doarjjaoažžu oažžu Sámedikkis dassážiigo rihkkun bisána. Muđui gusket njuolggadusat mat leat lágas “Lov om foreldelse av fordringer (foreldelsesloven)”.
- Doaibmaruđaid ii sáhte sirdit boahpte bušeahttajahkái. Danne daid sáhtta geavahit dušše bušeahttajagis. Jus áigemearit eai dollojuvvo, de rehkenasto doarjja sihkkuojuvvon.



Raporteren ja bearráigeahččan

- Golmmajagi doaibmaplána oktan bušeahhtadárbbuin sáddejuvvo Sámediggái mañemusat borgemánu 31.b. 3 jagi doaibmaplána galgá čájehit makkár doaimmaid giellaguovddáš vuoruha ja makkár doaibmajuiide dat dárbbášit Sámedikki aktivitehtadoarjaga. Dat galgá čállo Sámedikki doaibmadoarjjaskovvá.
- Ovddit jagi jahkerekhetdoallu/ossodatrekhetdoallu sáddejuvvo Sámediggái mañemusat **borgemánu 31.b.**
- Rehketoalu galgá bordit nu ahte dan sáhtá buohtastahttit bušeahtain. Stuora erohusaid ferte čilget.
- Raporta dan birra mot ruđat leat geavahuvvon ovddit jagi doaibmaplána ektui sáddejuvvo Sámediggái mañemusat **borgemánu 31.b.** Sámedikki raportaskovvi mii čájeha ruđaid geavaheami galgá adnot.
- Jahkerekhetdoalu/ossodatrekhetdoalu galgá stáhtaautoriserejuvvon dahje registrerejuvvon revisor duođáštit. Revišuvdna galgá čađahuvvot áiggis áigái gustovaš nationála ja riikkaidgaskasaš revišuvdnastándárddaid vuodul. Revisor galgá identifiseret rehketoalu ollislaš goluid ektui mat čatnasit doarjagii ja vejolaš geavatkeahtes ruđaide. Dasa lassin ahte rehketoallu lea čađahuvvon válddahuvvon rehketoalloprinsihpaid vuodul, galgá revisor duođáštit ahte leat ollašuttuojuvvon dat eavttut mat gustojit guoskevaš doarjaga geavahepmái. Revišuvdnagáibádus ii gusto daid doaimmaide maid gielddarevišuvdna ja Riikarevišuvdna reviderejit.
- Jus ruđat geavahuvvojit bálkkáide ja honoráraide, de lea doarjjaoažžus bargoaddiovdasvástádus ja ferte dábalaš láhkai čađahit ovdageassima ja dieđit máksima bálká- ja geasudieđáhusas gieldda rehketoallái.
- Sámediggi ja Riikarevišuvdna sáhttet bearráigeahččat geavahuvvojit go ruđat eavttuid mielde, gč. juolludusnjuolggadusa § 10 nuppi lađđasa ja riikarevišuvdnalága § 12 goalmát lađđasa.

Doarjaga vuolideapmi

- Jus doarjjaoažžu ovddit jagi badjebáza (jahkeboadus) lea eanet go 20 % ollislaš gávpejođus, de sáhtá Sámediggi vuolidit čuovvovaš jagi doarjjasupmi
- Jus doarjjaeavttut eai leat ollašuttuojuvvon ovdal **borgemánu 31.b.**, de ii sáhte doarjjaoažžu vuordit njuolggodoarjaga Sámedikkis čuovvovaš jagi.

Doarjaga ruovttoluotta geassin ja ruovttoluotta máksin

- Sámediggi sáhtá geassit doarjaga ruovttoluotta dahje gáibidit máksuojuvvon doarjaga ruovttoluotta máksuojuvvot jos:
 - doarjjaoažžu lea rihkkon diedihangeaskku
 - doarjja ii geavahuvvo daid eavttuid mielde mat leat mearriduvvon njuolggadusain
 - doarjja ii leat geavahuvvon juolludusa ulbmila mielde
 - lea gáibiduvvon heaittiheapmi, ovddiduvvon reastaluvvangohčus, priváhta dahje almmolaš vealgešiehtadallamat leat rahppojuvvon doarjjaoažžu ektui dahje doarjjaoažžu heaitá máksimis máksámušaidis



- doarjjaoažžu eará láhkái stuorrát lea rihkkon dáid njuolggadusaid mearrádusaid
- menddo ollu doarjja lea máksojuvvon
- Jos doarjjaoažžu dákkár oktavuodain ii mávsse ruovttoluotta, de sáhtá Sámediggi rievtti bokte gáibidit máksojuvvot dan mii lea buorrin. Jos ruđat eai máksojuvvo ruovttoluotta áigemeari sisa mii lea biddjojuvvon, de sáhtá gáibidit maŋŋoneami ovddas reanttuid vel lassín, gč. lága “lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling mv.”.

Evalueren

- Sámediggi galgá jeavddalaččat árvoštallat oažžun dihte dieđuid dan birra ahte leat go doarjjaortnegat beaktilat resursageavaheami, organiserema ja mearriduvvon mihttomeriid ektui

sendt inn 12.12.16

SØKNAD OM REGIONALE UTVIKLINGSMIDLER TIL PROSJEKTET UTVIKLING AV SAMISK/KVENSKE SPRÅKSENTER I KVÆNANGEN

Prosjektnavn	Utvikling av samisk/kvensk språksenter i Kvæningen		
Prosjekteier	Kvæningen kommune		
Støtteordning	Regionale utviklingsmidler		
Omsøkt beløp	1 382 500	Prosjektperiode	01.04.2015 - 31.12.2020
Totalbudsjett	4 596 275	Søknadsnummer	2016-0267
Org. nummer	940331102	Innsendt dato	-
SMS aktivert	Av	E-post aktivert	På

Kort beskrivelse

Etter vedtak i Kvæningen kommunestyre samarbeider kommunen med Kvæningen samefaring (tilsluttet NSR) og Kvæningen Qven og sjøsamisk forening for å etablere et språksenter som skal drive språkoppføring i samisk og kvensk, samt norskopplæring for utenlandske innbyggere.

Kontaktopplysninger

Funksjon	Navn	Adresse/poststed	Mobil/telefon
Søker / Prosjekteier	Kvæningen kommune	Gárgu	90680501
	Org.nr:940331102 post@kvanangen.kommune.no	9161 BURFJORD	77778800
Kontakt- person	Kristin Anita Hansen	Gárgu	48509161
	kristin.hansen@kvanangen.kommune.no	9161 BURFJORD	77778831
Prosjekt- leder	Ragnhild Enoksen	Geasseorrit/Løkvik	90680501
	ragnhild.enoksen@nordlys.no	9162 SØRSTRAUMEN	-

Prosjektbeskrivelse

Et samisk/kvensk språksenter skal styrke og utvikle samisk og kvensk språk i Kvæningen og det nærliggende område som del av nasjonal utvikling og revitalisering av de to språkene. Språksenterets arbeid skal bidra til å synliggjøre de to språkene, skape samlingspunkter og arenaer for bruk av dem.

Det skal trykke og styrke bruken av samisk og kvensk for de som har et av de to språkene som morsmål eller hjemmespråk, skape interesse for å bruke og lære dem.

Språksenteret skal tilby språkkurs for voksne, skape arenaer for språktrening som språkbad, språkvandringer, språkleker mm. Det skal være en ressurs for skolene og barnehagene og bidra i deres arbeid med å oppfylle forpliktelsene i opplæringsloven ved å gi opplæringstilbud til lærere og ansatte i barnehagene.

Språksentret skal formidle språklig materiale med lokal tilknytning, som stedsnavn, litteratur og annet og fremme bruken av dette.

Et kvensk/samisk språksenter i Kvæningen skal samarbeide med andre språksentra og gå inn i Sametingets nettverk for samiske språksentre for å utvikle og utveksle ressurser og kompetanse, og

Kommunen ønsker lokalt språksenter som kan styrke arbeidet med slike arenaer ved å øke både hyppighet og kvalitet.

SAMISK DEL

Mål, metoder og finansiering for den samiske delen av språksenteret går fram av aktivitetsplanen fra 2017 - 2020. Den er utarbeid i tråd med Sametingets regler for tilskudd til samiske språksentre i oppstartfasen, og forutsetter medfinansiering fra fylkeskommunen. Aktivitetsplanen følger vedlagt, vedlegg 1.

KVENSK DEL

Tiltakene som skal føre fram til mål, tiltak og finansiering av kvensk språkarbeid, går fram av vedlagte notat, vedlegg 2.

Forankring

Foruten Kvænangen kommunestyres vedtak av den 29. april 2015, viser vi til følgende:

Samarbeidsavtalen mellom Sametinget og Troms fylkeskommune.

Fylkesplanen for Troms 2014 - 20125 kap. 2.4. Kvenene.

Europeisk pakt om regions- og minoritetsspråk, som Norge ratifiserte i 2005.

Troms fylkeskommunes arbeid med handlingsplan for kvensk språk og kultur.

På lokalt plan:

Navuona Samiid Searvi

Kvænangen Qven og sjøsamisk forening.

Prosjektorganisering

Språksenteret skal eies av Kvænangen kommune og er underlagt etatsjefen for oppvekst og omsorg.

Det innebærer at kommunen har arbeidsgiveransvar.

Det skal ledes av et fagstyre på seks personer:

Etatsjefen for oppvekst og opplæring.

En politisk oppnevnt av kommunestyret.

To fra Navuona Samiid Searvi.

To fra Kvænangen Qven og sjøsamisk forening.

Kontorsted: Sørstraumen

Samarbeidspartnere

Halti kvenkultursenter.

Kvensk Institutt.

Språksenteret i Storfjord.

Samiske språksentra, særlig i Kåfjord og Alta.

Norges Arktiske Universitet.

Samisk Høyskole.

Aktiviteter

Se aktivitetsplan 2017 - 2020 samisk språksenter.

Prosjektskisse kvensk språksenter.

Målgrupper

Barn, unge og voksne som ønsker å lære samisk og kvensk.

Resultat

Språksenteret skal være etablert med samisk språk- og prosjektmedarbeider i full stilling innen 1. september 2017.

Kommunen leier eller engasjerer lærer som kan holde samlingsbasert nybegynner kurs i kvensk fra høsten 2017, og konsulent som kan utarbeide en handlings- og aktivitetsplan for kvensk språk. Denne planen skal bidra føre til videre opplæring i kvensk og utvidelse av arenaer som gjør at kvensk kan brukes i lokalsamfunnet.

Aktivitetsplanen for samisk språk har som mål at flere skal bli interessert i å lære samisk, og at de skal få mulighet til å lære og bruke språket i lokalmiljøet.

De som allerede kan en del samisk, skal få anledning til å heve kompetansen.

Et mål er å heve samisk kompetanse blant lærere, slik at skolene i kommunen får stabil og bedre samisk undervisningskompetanse i staben sin.

Det samme gjelder for kvensk.

Effekter

Kommunen har satt inn personalressurser i form av planlegging og prosjektering for å få i gang språksenter. I tillegg har vi stort, frivillig engasjement fra to foreninger som jobber for å få senteret realisert. Dette utgjør den lokale innsatsfaktoren, jfr. finansieringsplanen.

I en startfase er senteret avhengig av økonomisk støtte fra Troms fylkeskommune til både samisk og kvensk del. Sametinget vil etter hvert overta større deler av finansieringen av den samiske delen.

Ved å gjennomføre en handlings- og aktivitetsdel for kvensk språkarbeid, vil vi få oversikt over behov og finansieringsmuligheter for det kvenske arbeidet ved senteret.

Senteret skal drive opplæring gjennom kurs i samisk og kvensk, og gjennomføre aktiviteter/skape arenaer der de to språkene brukes. Dette skal øke språkkompetansen blant enkeltindivider, og i lokalsamfunnet sett under ett.

Vårt håp er et dette skal bidra til større bolyst, kreativitet og positiv utvikling for lokalsamfunnet.

Tids- og kostnadsplan

Tidsplan

Det som hittil har skjedd:

29.4.2015: Kvæningen kommunestyre vedtar å jobbe for etablering av språksenter for opplæring i samisk og kvensk samt norskopplæring for nye innbyggere.

13.11.15: Kvæningen kommunestyre oppnevner to medlemmer til arbeidsutvalg for etablering av språksenterets arbeid med samisk og kvensk. Deretter oppnevner Návuona Sámiid Searvi og Kvæningen Quen og sjøsamisk forening to medlemmer hver til arbeidsgutvalg. Arbeidsutvalget fungerer som fagstyre for språksenteret.

29.3.16: Arbeidsutvalget har sitt første møte. Utarbeider deretter aktivitetsplan for samisk språk.

5.9.16: Sender inn søknad om støtte fra Sametinget. Kommunestyret vedtar deretter å lyse ut stilling for samisk språkprosjekt medarbeider med forbehold om at finansiering går i orden.

September - november 16: Aktivitetsplan for samisk justert, deretter tatt inn til behandling i Sametinget. Planlegging av kvensk del av språksenteret startet opp.

Kommende milepæler:

Desember 2016: Søknad sendes til Troms fylkeskommune.

Februar 2017: Svar ventes fra Troms fylkeskommune. Stilling som samiskspråklig medarbeider lyses ut.

Februar 2017: Framtidige retningslinjer, organisasjonsplan og finansieringsplan legges fram for politisk behandling i Kvæningen kommunestyre, i tråd med kommunestyrets vedtak av 21.09.2016.

Mai/juni 2017: Ansettelse samisk språkmedarbeider. Engasjere kvensk språklærer/språkmedarbeider og konsulent for å sette i gang arbeid med handlings- og aktivitetsplan for kvensk språk.

August/september 2017: Tiltredelse samiskspråklig medarbeider. Igangsetting av samisk aktivitetsplan. Oppstart kvensk språkkurs.

September/oktober 2017: Søknad til departementet som oppfølging av kvensk handlings- og aktivitetsplan.

Desember 2017: Rapportering og rullering av aktivitetsplanen for samisk fra 2018 - 2020.

Januar 2018: Rapportering fra språksenterets første år.

Budsjettplan	2016	2017	2018	2019	2020	SUM
Innkjøp av tjenester	399 000	130 000	132 500			661 500
Kontorrekv. husleie mm	84 500	124 000	132 500			341 000
Personalkostnader	349 250	1 421 675	1 738 750			3 509 675
Reiser	24 000	29 050	31 050			84 100
Sum kostnad	856 750	1 704 725	2 034 800			4 596 275

Årstallene som står i dette skjemaet må framskrives med et år av tekniske årsaker.

Kostnadene til drift av samisk språkarbeid går fram av aktivitetsplanen for samisk som Sametinget har lagt til grunn for sin behandling av saken. Planen forutsetter at vi får ansatt en samisk språkmedarbeider som skal arbeide med de samiske prosjektene fra høsten 2017.

Kommunen er ikke kommet like langt i arbeidet med kvensk språk fordi vi mangler ressurser til å utarbeide en aktivitetsplan. Vi tar sikte på å gjennomføre kurs og språkarenaer i kvensk med innleid språkarbeider/e høsten 2017. Utgiftene til dette har vi derfor ført opp under innleide tjenester i budsjettoppsettet, mens lønnsutgiftene til samiske kurs og arenaer står under personalutgifter.

Vi tar også sikte på å leie konsulent som kan lage en kvensk handlings- og aktivitetsplan i løpet av 2017. Ut fra dette har vi stipulert hva arbeidet med kvensk vil koste i påfølgende år.

Finansieringsplan	2016	2017	2018	2019	2020	SUM
Andre	50 000	602 000	760 000			1 412 000
Kvænangen kommune	102 500	204 000	280 000			586 500
Sametinget	219 250	397 225	598 800			1 215 275
Troms fylkeskommune	485 000	501 500	396 000			1 382 500
Troms fylkeskommune						0
Sum finansiering	856 750	1 704 725	2 034 800			4 596 275

Vi søker størst bidrag fra Troms fylkeskommune i språksenterets andre driftsår. for i følge Sametingets regler for etablering av språksentra, vil Sametingets bidrag øke etappevis fra 250.00 - til 900.000 kroner over fire år. Etter hvert som vi klarer å utvikle språksenteret og vise dets berettigelse, venter vi også å få større og etter hvert faste bidrag fra departementet til det kvenske språkarbeidet ved senteret.

Forventet tilskudd fra departementet til kvensk språkarbeid er inkludert i posten "Andre" sammen med salg og diverse andre inntekter i forbindelse med samisk språkarbeid.

Se forøvrig vedlegg som viser fordeling av utgifter og finansiering mellom samisk og kvensk.

Geografi

Kvænangen

Vedlegg	Filstørrelse	Dato
Aktivitetsplan 3 år klargjort.docx	94 345	09.12.2016
Kvensk plan (1).docx	24 609	09.12.2016
Samlet finansiering for samisk og kvensk.docx	15 700	09.12.2016
ØKONOMISK OVERSIKT OVER SAMISK SPRÅKARBEID I KVÆNANGEN.docx	15 989	09.12.2016

Vedlegg 2

KVENSK SPRÅKARBEID VED SPRÅKSENTER I KVÆNANGEN

Kvænangen er et viktig bosettingsområde for kvenene, og kvensk språk ble brukt i dagligtale i mange familier og nabolag fram til siste halvdel av 1900-tallet. Nå jobbes det for å ivareta kvenenes plass i lokalsamfunnet og revitalisere språket, et arbeid som Kvænangen kommune stiller seg bak ved å være partner i Halti kvenkultursenter og ved å jobbe for etablering av et samisk/kvensk språksenter i kommunen. Arbeidet med kvensk språk innenfor et samisk/kvensk språksenter er samordnet med ledelsen for Halti kvenkultursenter, som oppfatter det planlagte språksenteret som en viktig samarbeidspartner i tida som kommer.

Arbeidsgruppa for samisk/kvensk språksenter bestemte på sitt møte den 1. desember å få satt i gang disse tiltakene for kvensk språk i 2017:

1. Samlingsbasert grunnkurs i kvensk i samarbeid med Norges Arktiske Universitet, 10 stp. (KVE-0100)

Inntil 10 voksne deltakere som starter på kurs høsten 2017. Målgruppen er personer som ikke kan kvensk, som kan litt eller kan snakke og vil lære skriftlig kvensk.

Vi tar sikte på å leie inn lærer. Prisen for dette beregnes til kr. 140.000,00.
I tillegg kommer utgifter til husleie kr. 9.000,- og administrasjon kr. 5.000,-.
Totale utgifter i forbindelse med språkkurs fastsettes til kr. 154.000,00.

2. Kvensk språkkafe med ulike temaer, 7 samlinger i tidsrommet 1. mars – 12. desember.

Målgruppen er kvensktalende og personer som er interessert i kvensk og som ønsker å lære språket.
Språklig ledelse og administrasjon, innleid tjeneste kr. 35.000,-
Husleie kr. 3.500,-
Totale utgifter i forbindelse med språkkafe kr. 38.500,-

3. Feiring av kvenfolkets dag - familiearrangement.

Arrangementet vil være åpent for alle og målet er å skape interesse for kvensk språk og kultur med musikk, utstilling og foredrag og lek for barna.

Språklig ledelse og administrasjon, innleid tjeneste kr. 15.000,-.

4. Utarbeidelse av lokal handlings- og aktivitetsplan for kvensk språk i Kvænangen og tilgrensende område.

Planen for kvensk språk skal tilsvare aktivitetsplan for samisk ved språksenteret i Kvænangen. Rollefordeling mellom Halti kvenkultursenter og språksenteret i Kvænangen skal gå fram av planen, som skal være ferdig innen 30. september 2017 slik at det blir tid til å søke penger til påfølgende aktiviteter og prosjekter i 2018.

Kvensk språkarbeid, inndekning	2018	2019
Troms fylkeskommune	200000	200000
Kvænangen kommune	60000	60000
Departementet	500000	740000
	760000	1000000

Vedlegg 3

ØKONOMISK OVERSIKT OVER SAMISK SPRÅKARBEID I KVÆNANGEN

Samisk språkarbeid i Kvæningen, jfr. aktivitetsplanen 2017 – 2020 (denne oversikten gjelder 2017 – 2019).

Kostnader:

	Personalkostnader	Administrasjon	Reiser	Innkjøp tjenester	Totalt
2017	309250	72000	24000	59000	464250
2018	721675	94000	29050	100000	944725
2019	798750	102500	31050	102500	1034800
Samlet kostnad samisk språkcarb. 17- 19					2443775

Samisk språkarbeid, finansiering:

	2017	2018	2019
Sametinget	219250	397225	598800
Troms fylkeskommune	145000	301500	196000
Kvæningen kommune	50000	144000	220000
Andre	50000	102000	20000
Totalt årlig	464250	944725	1034800

Samlet finansiering for samisk/kvensk språksenter i Kvænangen for 2017 – 2019

Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen, samlet finansiering 2017

	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	219250	145000	50000	50000	464250
Kvensk		340000	52500		392500
	219250	485000	102500	50000	856750

Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen, samlet finansiering 2018

	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	397225	301500	144000	102000	944725
Kvensk		200000	60000	500000	760000
	397225	501500	204000	602000	1704725

Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen, samlet finansiering 2019

	Sametinget	Fylkeskommunen	Kommunen	Andre	
Samisk	598800	196000	220000	20000	1034800
Kvensk		200000	60000	740000	1000000
	598800	396000	280000	760000	2034800

Aktivitetsplan 2017- 2019

Direktetilskudd samiske språksentre

Skjemaet sendes Sametinget innen **31.08.16**

1 Opplysning om tilskuddsmottaker
Språksenter: Samisk/kvensk språksenter i Kvænangen
kontaktperson: Ragnhild Enoksen 90680501 Kristin-Anita Hansen 48509161 og 77778831
Adresse: Kvæangshagen Verdde, 9162 Sørstraumen
Telefon: 90680501
E-post: ragnhild.enoksen@nordlys.no kristin.hansen@kvanangen.kommune.no
1,5 Språksenteret høst 2016
Styre/ samisk referansegruppe: Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsen
Antall faste årsverk: 0,1
Antall årsverk i pågående søkerbaserte språkprosjekt (alle prosjekt):
Antall forventede prosjektbaserte årsverk (Basisdel): 0,5
Antall forventede ansatte under aktivitetsdel: 1
SUM Antall årsverk: 0,6
Finansiering basisdel:

Sametingets basisstøtte: 132.500,00
Fylkeskommune: Troms ,46.500,-
Kommune: Kvænangen 50.000,-
Salg av tjenester: 0,-
Annen inntekt: Eksternt finansiert 20.000,00
Pågående prosjekter:
SUM:239.000,00
Finansiering aktivitetsdel: Sametinget 117.500,00
Språkkurs: 97.500,00
Språkarenaer: 20.000,00
SUM: 117.500,00
TOTAL Finansiering: 356.500,00

3 Planlagte aktiviteter i høst 2016 - basisdel og aktivitetsdel					
Kriterier for måloppnåelse: Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	Etableringsutgifter: Reisutgifter Møter Lokaler				35.000,00
	Innkjøp av utstyr				15.000,00
<i>Administrative tiltak:</i>	Etablering av språksenter ❖ Utarbeidelse av retningslinjer, finansiering og organisasjonsplan- godkjennes av Kvæningen kommunestyre		August – september	Sametinget	50.000,00
	Ansettelse av leder for språksenteret ❖ Utlysning av stilling ❖ Ansettelse av språkmedarbeider Mål: Etablere språksenteret i løpet av førjulsvinteren		1. oktober – 1. desember		40.000,00

<i>Tiltak i egen regi:</i>	<p>Planlegging og forberedelse språkarenaer</p> <p>Mål: Å gjøre klart til egne arrangementer med læring og bruk av samisk, samt å få til samarbeid med de som arrangerer årlige sammenkomster som verddeturnering, Nordkalottdagene mm.</p>	Samisktalende og ikke samisktalende barn og voksne	November og desember	Navuona Samiid Searvi, Kvænangen Quen og sjøsamisk forening, kor, kulturskolen, Kvænangen folkebibliotek, barnehagene,	10.000,00
	<p>Planlegging og forberedelse kurs og opplæring:</p> <p>Kartlegging av samisk kompetanse blant kommunens befolkning og oppstart av individuell planlegging for personer som ønsker å utvikle samisk språkkompetanse</p> <p>Mål: Å klargjøre oppstart av kurs 2017 og sette opplæringsmål for personer som begynner på kurs i samisk 2017</p>	Voksne som er samisktalende og ønsker å utvikle sin språkkompetanse. Ikke samisktalende voksne som ønsker å lære samisk.	Oktober – desember	Sametingets språkavdeling, UiT Norges Arktiske Universitet samt råd og veiledning fra etablerte språksentra.	75.000,00
<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>	Duodji kurs	Deltakere som er samisktalende	Høst 2016	Navuona samisearvi, SOL	20.000,00 Kursavgift: 10.000,00

		Deltakere som ikke er samisktalende			SOL 10.000,00
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
SUM: Basisdel					231.000,00
<i>Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge</i>	<i>Beskrivelse og mål for aktivitet</i>	<i>Språklig målgruppe</i>	<i>Oppstart og varighet</i>	<i>Evt samarbeidspartnere</i>	<i>Budsjett og finansiering (spesifiseres også for pågående språkprosjekt)</i>
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1034 10 stp. Lytting og muntlig kommunikasjon Mål: Studentene skal lære å uttrykke seg muntlig om generelle temaer, og å føre enkle samtaler.	Voksne som har gjennomført begynneropplæring og viderekommende som ønsker høyere kompetanse	September – desember	UiT Norges Arktiske Universitet Innleide lærere	97.500,00
<i>Språkarenaer:</i>	Forberedelse av samefolkets dag Mål: Bevisstgjøring og trening i bruk av samisk språk. Gjøre lokale aktører i	Ikke samisktalende og samisktalende. Barn og voksne.	November – desember	- Navuona Samiid Searvi, Kvænangen quen og sjøsamisk forening, kulturskolen, kor,	20.000,00

	stand til å bruke samiske under 6. februar arrangement.			enkeltpersoner, Kjækan skole, Kvænangen barne- og ungdomsskole	
SUM: Aktivitetsdel					117.500,00

2 Språksenteret 2017

Styre/ samisk referansegruppe:
 Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr
 Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen
 Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsen

Antall faste årsverk: 1

Antall årsverk i pågående søkerbaserte språkprosjekt (alle prosjekt): 0

Antall forventede prosjektbaserte årsverk
 (Basisdel):

Antall forventede ansatte under aktivitetsdel:

SUM Antall årsverk: 1

Finansiering basisdel:

Sametingets basisstøtte: 400.000,00

Fylkeskommune: Troms 125.000,-

Kommune: Kvænangen 75.000,-

Salg av tjenester til Kvænangen kommune: 50.000,-

Annen inntekt: 10.000,00

Pågående prosjekter:

SUM: 660.000,00

Finansiering aktivitetsdel:

Språkkurs:45 prosent 250.000,00

Språkarenaer: 55 prosent 190.000,00
--

SUM:100 prosent 440.000,00

TOTAL Finansiering: 650.000,00

3 Planlagte aktiviteter i 2017 - basisdel og aktivitetsdel					
Kriterier for måloppnåelse: Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	Kontorrekvisita Reiseutgifter Teknisk bistand Administrative tjenester Møter Lokaler				60.000,00
	Tiltredelse språkmedarbeider		Januar		
<i>Administrative tiltak</i>	Planlegging og øvrig administrasjon av språksenteret.		Jan - desember	Sametinget, Kultur- og oppvekst Kvæningen kommune, kulturskolen, Navuona Samiid Searvi, Kvæningen Quen og sjøsamisk forening	20.000,00
	Videre kartlegging og utarbeidelse av individuelle planer for samisk opplæring for voksne Mål: Å bygge opp samisk kompetanse hos hver enkelt og i lokalsamfunnet.	Voksne som har gjennomført begynneropplæring og viderekomne	Januar – mai		20.000,00

:	Representasjon og nettverksbygging Mål: Utveksling av kunnskap og erfaring, kompetansebygging.		Januar – desember		10.000,00
	Utvikling av hjemmeside og bruk av sosiale medier Mål: Å formidle informasjon til brukere av språksenteret og andre.	Brukere av språksenteret	Januar - desember		20.000,00
	Sekretariat styringsgruppa		Januar - desember		50.000,00
<i>Tiltak i egen regi:</i>					
	Etablere en modell for giellaverdde –språkfaddere – basert på et samarbeid mellom fastboende og reindriftsutøvere i området Mål: Utvikle lokal fadderordning for språkstudenter og språkbrukere slik at de som lærer samisk får anledning til å bruke språket	Voksne som lærer samisk	Mars - juli	Kvænangen kommune, reindriftsutøvere	30.000,00

<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>	Salg undervisning av samisk på Kvænangen ungdomsskole	Elever med samisk som 2. språk	August - desember	Kvænangen kommune	50.000,00
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
SUM: Basisdel					210.000,00
<i>Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge</i>	<i>Beskrivelse og mål for aktivitet</i>	<i>Språklig målgruppe</i>	<i>Oppstart og varighet</i>	<i>Evt samarbeidspartnere</i>	<i>Budsjett og finansiering (spesifiseres også for pågående språkprosjekt)</i>
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1031 20 stp. Samisk innføringskurs 1 Mål: Gi generell innføring i samisk og rekruttere deltakere til SAM-1035.	Voksne som ikke er samisktalende	Januar – desember	UiT Norges Arktiske Universitet, Tromsø	250.000,00
<i>Språkarenaer:</i>	Offisiell åpning av samisk språksenter Mål: Gjøre lokale aktører i stand til å synge og opptre på samisk under åpningen. Under selve arrangementet: Trening i bruk av samisk	Voksne ikke samisktalende, samisktalende, evt. også med aktivitet rettet mot ikke samisktalende barn og unge	Januar - mars	Navuona Samiid Searvi, Kvænangen quen og sjøsamisk forening, kulturskolen, Sametinget,	10.000,00

	språk. For ikke-samisktalende: Møte med samisk språk.			Kvæningen kommune, Troms fylkeskommune	
	Samefolkets dag	Samisktalende og ikke samisktalende, voksne og barn	Februar	Kultur- og oppvekst Kvæningen kommune, kulturskolen, Navuona Samiid Searvi, Kvæningen Quen og sjøsamisk forening, kor, frivillige lag og foreninger, bygdelag	5.000,00
	Samarbeid med lokale kor, kulturskolen, lag og foreninger. Mål: Bistå med å øve inn sanger og andre tekster på samisk, spre kunnskap om samiske stedsnavn, lokal samisk dialekt m.m.	Samisktalende og Ikke samisktalende	Januar - desember	Lokale kor, lag og foreninger. Kulturskolen, skolene, lokale menighet, biblioteket, m.fl.	25.000,00
	Samarbeid med arrangørene av faste, årlige arrangement. Herunder Verddeturneringen, årlige bygdedager, Nordkalottfestivalen m.fl.. Mål: Formidle samiske språk skriftlig og muntlig. Språksenteret kan bistå arrangører som ønsker det	<ol style="list-style-type: none"> 1. Samisktalende unge og voksne 2. Ikke samisktalende barn, unge og voksne 	Mai - august	Frivillige organisasjoner	25.000,00

	med å synliggjøre samisk språk gjennom plakater og annen skriftlig informasjon, og med bruk av muntlig samisk som korte språkkurs, språkbud o.l.				
	Språkkafe med utvalgt tema og andre aktiviteter med bruk av samisk Mål: Gi voksne som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket i samtaler med andre.	Voksne som lærer samisk, og voksne samisktalende som ønsker kommunikasjon på eget språk.	Mars – mai September desember	Grendeutvalg, bibliotek, frivillige lag og foreninger	15.000,00
	Samisk språksamling for skoleelever, f.eks. Verddeleir , det vil si opphold på fjellet hos reineiere som vil bruke samisk med elevene. Mål: Gi skoleelever som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket utenfor skolen	Samling for barn og unge som lærer samisk	Mars - desember	Kjækan skole, Kvæningen barne- og ungdomsskole	20.000,-
	Kurs og reiser i forbindelse med samiskspråklig fadderordning. Mål: Gjøre språkfaddere bevisst på hvordan de kan gi norsktalende trening i å bruke samisk. Innføring i metoder og holdninger.	Voksne som lærer samisk, evt. også familier med barn som lærer samisk på skolen.	Høst	Reindriftsfamilier, andre samisktalende	10.000,-

	Samling for samiske språkbærere, med foredrag, diskusjoner og sosialt samvær. Mål: Rekruttering og kompetanseheving i formidling og spredning av samisk.	Voksne som kan samisk/samisk språkbærere	Vår eller høst	Andre språksentra, Samisk høyskole, kommuner	30.000,-
	Salg av samisk undervisning Kvænangen barne- og ungdomsskole. Mål: Å få i gang samiskundervisning ved skolen i Burfjord fra og med høsten 2017	Grunnskoleelever ved Kvænangen barne- og ungdomsskole.	August - desember		50.000,00
SUM: Aktivitetsdel					440.000,00

4 Språksenteret 2018	
Styre/ samisk Styre/ samisk referansegruppe: Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsenreferansegruppe:	
Antall faste årsverk: 1	
Antall forventet prosjektbaserte årsverk: 0,4	
Antall forventede ansatte under aktivitetsdel:	
SUM Antall årsverk: 1,4	
Finansiering Basisdel:	245.000,00
Sametingets basisstøtte:	
Fylkeskommune: Troms 150.000,-	
Kommune: Kvænangen 50.000,-	
Salg av tjenester til Kvænangen kommune: 100.000,-	
Annen inntekt:	
Pågående prosjekter:	
SUM: 245.000,00	
Finansiering Aktivitetsdel:	
Språkkurs: 260.000,00	
Språkarena: 395.000,00	
SUM: 655.000,00	

TOTAL Finansiering: 900.000,00					
5 Planlagte aktiviteter i 2018 - basisdel og aktivitetsdel					
Kriterier for måloppnåelse: Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	Kontorrekvisita Reiseutgifter Teknisk bistand Administrative tjenester Møter Lokaler				60.000,00
<i>Administrative tiltak:</i>	Planlegging og øvrig administrasjon av språksenteret		Jan. - desember	Sametinget, Kvæningen kommune, Navuona Samiid Searvi, Kvæningen Quen og sjøsamisk forening	30.000,00
	Veiledning og oppfølging av individuelle planer. Mål: Å bygge opp samisk kompetanse hos hver enkelt og i lokalsamfunnet.	Voksne som går på samisk kurs	Jan - desember	UiTø Norges Arktiske universitet	30.000,00

	Representasjon, nettverksbygging Mål: Utveksling av kunnskap og erfaring, kompetansebygging.		Jan - desember		15.000,00
	Oppfølging av hjemmeside og sosiale medier,				10.000,00
<i>Tiltak i egen regi:</i>	Salg samisk undervisning i grunnskolen	Elever som lærer samisk på skolen	Januar – desember	Kommunen	100.000,00
<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>					
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
SUM Basisdel:					245.000,00

Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering (spesifiseres også for pågående språkprosjekt)
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1034 10 stp. Lytting og muntlig kommunikasjon Mål: Studentene skal lære å uttrykke seg muntlig om generelle temaer, og å føre enkle samtaler.	Voksne som ikke er samisktalende	Januar - juni	Norges Arktiske Universitet, Tromsø	110.000,00
	SAM-1035 10 stp. Lesing og skriftlig kommunikasjon Mål: Studentene skal lære grunnleggende grammatikk og tekstproduksjon	Voksne som ikke er samisktalende og har tatt SAM-1031 og SAM-1034	August - desember	Norges Arktiske Universitet i Tromsø	150.000,00
<i>Språkarenaer:</i>	Samefolkets dag	Ikke samisktalende barn og voksne, samisktalende barn og voksne	Februar og oktober-november	Frivillige lag og foreninger, skoler, bibliotek og andre kommunale institusjoner	15.000,00
	Påsketur til Kautokeino Mål: Reise og treff for gjellaverddet og få trening i å snakke samisk.	Voksne som har gjennomført kurs i samisk	Januar - desember	Samisktalende privatpersoner	20.000,00

	<p>Språkkafe med utvalgt tema og andre aktiviteter med bruk av samisk.</p> <p>Mål: Å arrangere 8 – 10 sammenkomster, fordelt utover året, der samisk språk brukes.</p>	<p>Voksne som har gjennomført kurs i samisk og voksne samisktalende som ønsker å kommunisere på eget språk</p>	<p>Jan. - desember</p>	<p>Grendeutvalg, bibliotek, frivillige lag og foreninger</p>	<p>30.000,00</p>
	<p>Samarbeid med lokale kor, kulturskolen, lag og foreninger.</p> <p>Mål: Bistå med å øve inn sanger og andre tekster på samisk, spre kunnskap om samiske stedsnavn, lokal samisk dialekt m.m.</p>	<p>Samisktalende og Ikke samisktalende. Barn og voksne.</p>	<p>Januar - desember</p>	<p>Lokale kor, lag og foreninger. Kulturskolen, skolene, lokale menighet, biblioteket, m.fl.</p>	<p>25.000,00</p>
	<p>Samarbeid med arrangørene av faste, årlige arrangement. Herunder Verddeturneringen, årlige bygdedager, Nordkalottfestivalen.</p> <p>Mål: 1. Formidle informasjon til samisktalende på samisk. 2. Formidle samisk språk skriftlig og muntlig. Språksenteret kan bistå arrangører som ønsker det med å synliggjøre samisk språk gjennom plakater og annen skriftlig informasjon, og med bruk av muntlig samisk som korte språkkurs, språkbud o.l.</p>	<p>Samisktalende unge og voksne Ikke samisktalende barn, unge og voksne</p>	<p>Mai - august</p>	<p>Frivillige organisasjoner</p>	<p>30.000,00</p>

	<p>Formidling av samisk gjennom lokal, skriftlig informasjon.</p> <p>Mål: Et slikt tiltak har flere formål. 1. Formidle informasjon til samisktalende på samisk. 2. Synliggjøre samisk for alle. 3. Gjøre de som lærer samisk vant til å se og lese språket. 4. Motivere flere til å lære samisk.</p> <p>Formålene skal oppnås ved at språksenteret bistår kommunen, private og lag/foreninger som vil spre informasjon på samisk digitalt, på skilt, plakater o.l. Vi regner med at dette vil kreve 5 – 6 ukesverk fordelt over hele året.</p>	<p>Samisktalende, personer som lærer samisk, ikke samisktalende.</p>	<p>Januar - desember</p>	<p>Butikkeiere og andre næringsdrivende, lag og foreninger. Kommunen.</p>	<p>65.000,00</p>
	<p>Samisk språkstund i barnehagen</p> <p>Mål: Gi førskolebarn som lærer samisk eller snakker samisk hjemme mulighet til å høre og bruke språket i samtaler med andre.</p>	<p>Regelmessige besøk i barnehager.</p>	<p>Januar - desember</p>	<p>Barnehagene</p>	<p>55.000,00</p>
	<p>Språksamling for skoleelever og foreldre, med lek og sportslige aktiviteter</p> <p>Mål: Gi barn som lærer samisk mulighet til å høre og</p>	<p>Grunnskoleelever som lærer samisk og deres foreldre.</p>	<p>Vår og høst.</p>	<p>Skolene, foreldre, lag og foreninger</p>	<p>40.000,00</p>

	bruke språket utenfor skolen.				
	Språkleir for ungdom, 2 ganger Mål: Gi ungdommer som lærer samisk mulighet til å høre og bruke samisk utenfor skolen.	Ungdomsskoleelever som lærer samisk	Vår og høst.	Skolene, foreldre, skoler i andre kommuner, nettverk for samisk/kvensk (regionkontoret).	25.000,00
	Lokalt seminar om kommunale tjenester på samisk. Status blant lærere, helsearbeidere og andre kommune-ansatte. Foredrag, diskusjon og sosialt samvær. Mål: Oppdatere tilbud og behov for kommunale tjenester i og på samisk, og drøfte videre arbeid med samisk i kommunen.	Kommunalt ansatte som behersker samisk, og kommunale ledere	1 dag. Tidspunkt avgjøres under oppdatering av årsplan.	Kvæningen kommune	50.000,00 (Lønnsutgifter for deltakerne er stipulert til 35.000,00 som dekkes av arbeidsgiveren: kommunen. Forberedelser og lokaler, servering mm kr. 15.000,00 dekkes av språksenteret.)
	Møter, seminar o.l. med temaer om samisk språk og historie. Eks. samiske sagn og historier, samiske stedsnavn, bosetting, byggeskikk. Mål: Videreføre sagn og annen kunnskap som er samlet inn til barn og voksne. Dette skal være språksenterets tilbud til personer som ikke kan	Personer som ikke kan samisk, andre interesserte	Høst og vår	Bibliotek, lokal sameforening, personer som kan brukes som foredragsholdere eller bidra til formidling på andre måter.	40.000,00

	samisk og ikke har begynt å lære samisk, et tilbud som kan vekke interesse og gjinnsikt i språk og kultur. Målet er å ha minst to slike temasamlinger i 2018.				
	Reserve.				5.000,00
SUM Aktivetsdel:					655.000,00

6 Språksenteret 2019
Styre/ samisk referansegruppe: Navuona Samiid Searvi: Ragnhild Enoksen og Anne Berit Bæhr Kvænangen Quen og sjøsamisk forening: Anne Gerd Jonassen og Kai Petter Johansen Kvænangen kommune: Kristin Anita Hansen og Ole Engebretsen
Antall faste årsverk: 1
Antall forventet prosjektbaserte årsverk: 0,4
Antall forventede årsverk Aktivitetsdel:
SUM Antall årsverk: 1,4
Finansiering basisdel: 250.000,00
Sametingets basis støtte: 600.000,00
Fylkeskommune: 155.000,00
Kommune: 155.000,00
Salg av tjenester:
Annen inntekt:
Pågående prosjekter:
SUM: 910.000,00
Finansiering Aktivitetsdel:
Språkkurs 360.000,00
Språkarena 300.000,00
SUM: 660.000,00

TOTAL Finansiering: 910.000,00					
7 Planlagte aktiviteter i 2019 - basisdel og aktivitetsdel					
Kriterier for måloppnåelse: Direktetilskudd til samiske språksentre skal nyttes til å planlegge og gjennomføre språktiltak som fremmer samisk språk, utvikler arenaer for bruk av samisk språk, språkutvikling og språkstimulering i språksenterets virkeområde.					
Aktiviteter basisdel	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Drift og administrasjon:</i>	Kontorrekvisita Reiseutgifter Teknisk bistand Administrative tjenester Møter Lokaler				65.000,00
<i>Administrative tiltak:</i>	Planlegging og øvrig administrasjon av språksenteret		Jan. - desember	Sametinget, Kvænangen kommune, Navuona Samiid Searvi, Kvænangen Quen og sjøsamisk forening	30.000,00
	Veiledning og arbeid med individuelle planer. Mål: Å bygge opp samisk kompetanse hos hver enkelt og i lokalsamfunnet.	Voksne som ønsker å starte opplæring i samisk og som går på samisk kurs.	Jan. - desember	UiTø Norges Arktiske universitet	30.000,00
	Representasjon, nettverksbygging. Mål: Utveksling av kunnskap og erfaring, kompetansebygging.	Medarbeidere ved språksenteret	Jan. - desember	Andre språksentra, Sametinget, Samisk høyskole m.fl.	15.000,00

	Oppfølging av hjemmeside og sosiale medier. Mål: Spre informasjon og språksenterets arbeid og aktiviteter.	Språksenterets brukere og øvrig befolkning.	Jan. - desember	Kvæningen kommune	10.000,00
<i>Tiltak i egen regi:</i>	Salg av undervisning i grunnskolen.	Elever som lærer samisk som på grunnskolen.	Jan. – juni August - desember	Kvæningen kommune	100.000,00
<i>Tiltak med eksternt søkte midler:</i>					
<i>Andre pågående prosjekter:</i>					
SUM Basisdel:					250.000,00

Aktiviteter aktivitetsdel, i prioritert rekkefølge	Beskrivelse og mål for aktivitet	Språklig målgruppe	Oppstart og varighet	Evt samarbeidspartnere	Budsjett og finansiering
<i>Språkkurs:</i>	SAM-1031 20 stp. Samisk innføringskurs 1 Mål: Gi generell innføring i samisk og rekruttere deltakere til S. SAM-1034 10 stp. Lytting og muntlig kommunikasjon Mål: Studentene skal lære å uttrykke seg muntlig om generelle temaer, og å føre enkle samtaler.	Voksne som ikke er samisktalende Voksne som ikke er samisktalende og har tatt SAM-1031.	Januar – desember August - desember	Norges Arktiske Universitet, Tromsø	250.000,00 110.000,00
<i>Språkarenaer:</i>	Samefolkets dag	Ikke samisktalende barn og voksne, samisktalende barn og voksne	Februar og oktober-november	Frivillige lag og foreninger, skoler, bibliotek og andre kommunale institusjoner.	15.000,00
	Språkcafé med utvalgt tema og andre aktiviteter med bruk av samisk. Mål: Å arrangere 8 – 10 sammenkomster, fordelt utover året, der samisk språk brukes.	Voksne som har gjennomført kurs i samisk og voksne samisktalende som ønsker å kommunisere på eget språk.	Jan. – juni. September – desember.	Grendeutvalg, bibliotek, frivillige lag og foreninger	30.000,00

	<p>Samarbeid med lokale kor, kulturskolen, lag og foreninger.</p> <p>Mål: Bistå med å øve inn sanger og andre tekster på samisk, spre kunnskap om samiske stedsnavn, lokal samisk dialekt m.m.</p>	Samisktalende og ikke samisktalende barn og voksne.	Jan. - desember	Kor, lag og foreninger, Kulturskolen, skolene, menighet, bibliotek m.fl.	25.000,00
	<p>Samarbeid med arrangørene av faste, årlige arrangement, herunder Verddeturneringen, årlige bygdedager, Nordkalottfestivalen evt. flere.</p> <p>Mål: 1. Spre informasjon til samisktalende på samisk. 2. Formidle samisk språk skriftlig og muntlig. Språksenteret kan bistå arrangører som ønsker det med å synliggjøre samisk språk gjennom plakater og annen skriftlig informasjon, og med bruk av muntlig samisk som korte språkkurs, språkbud o.l.</p>	Samisktalende unge og voksne. Ikke samisktalende barn, unge og voksne.	Mai – august.	Frivillige organisasjoner.	30.000,00
	<p>Formidling av samisk gjennom lokal, skriftlig informasjon.</p> <p>Mål: 1. Formidle informasjon til samisktalende på samisk. 2.</p>	Samisktalende, personer som lærer samisk, ikke samisktalende. Barn, ungdommer og voksne.	Jan. - desember	Næringsdrivende, lag og foreninger, kommunen.	65.000,00

	<p>Synliggjøre samisk for alle. 3. Gjøre de som lærer samisk vant til å se og lese språket. 4. Motivere flere til å lære samisk.</p> <p>Formålene skal oppnås ved at språksenteret bistår kommunen, private og lag/foreninger som vil spre informasjon på samisk digitalt, på skilt, plakater o.l.</p>				
	<p>Samisk språkstund i barnehagen.</p> <p>Mål: Gi førskolebarn som lærer eller snakker samisk hjemme mulighet til å høre og bruke språket i samtaler med andre.</p>	Regelmessige besøk i barnehager.	Januar – desember	Barnehagene	55.000,00
	<p>Språksamling for skoleelever og foreldre med lek og sportslige aktiviteter.</p> <p>Mål: Gi barn som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket utenfor skolen.</p>	Grunnskoleelever som lærer samisk, og deres foreldre.	Vår og høst	Skolene, foreldre, lag og foreninger.	30.000,00
	<p>Språkleir for ungdom, 1 gang.</p> <p>Mål: Gi unge som lærer samisk mulighet til å høre og bruke språket utenfor skolen.</p>	Ungdomsskoleelever som lærer samisk.	Vår eller høst	Skolene, foreldre, lag og foreninger, nettverk for samisk og kvensk (regionkontoret).	10.000,00
	<p>Seminar, foredrag, teater e.l. med temaer om samisk språk og historie.</p>	Personer som ikke kan samisk, andre interesserte	Vår og høst	Bibliotek, lag og foreninger, enkeltpersoner som	30.000,00

	Mål: Formidle kunnskap om samisk språk, kultur og samfunn til personer som ikke kan samisk og ikke har begynt å lære samisk.			kan brukes som foredragsholdere eller bidra på andre måter.	
	Reserve				10.000,00
SUM Aktivitetsdel:					660.000,00

8 Underskrift	
Navn:	
Dato:	
Underskrift: _____	Aktivitetsplan sendes: Sámediggj - Sametinget Ávjovárgeaidnu 50 9730 Kárášjohka/Karasjok



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
12/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
	Kvæningen kommunestyre	

Skolestruktur Kvæningen kommune 2017-2018

Henvisning til lovverk:
Opplæringslova §9-a-3

Vedlegg

- 1 00007H.pdf
- 2 Svar fra Kvæningen barne- og ungdomsskole
- 3 Referat fra møtet med elevene ved Kjækan skole 04.11.16
- 4 Referat fra møte på Kjækan skole 01.11.16
- 5 Referat fra foreldremøte ved KVBU 03.11.16
- 6 00081H.pdf
- 7 00078H.pdf
- 8 Møtereferat med uttalelse fra SU/SMU ved Kvæningen barne- og ungdomsskole
- 9 Høringsuttalelse fra Utdanningsforbundet Kvæningen
- 10 Synspunkter til ny skolestruktur i Kvæningen fra Fagforbundet avd.038 Kvæningen
- 11 00080H.pdf
- 12 00079H.pdf
- 13 00078H.pdf
- 14 00079H.pdf

Administrasjonssjefens innstilling

Kjækan skole legges ned fra august 2017.

Saksopplysninger

Administrasjonen utarbeidet i mars 2016 rapporten «*Veien videre*» for å belyse konsekvensene dersom en velger å endre skolestrukturen i kommunen.

Kommunestyret behandlet rapporten 27.4.2016 og fattet følgende vedtak:

"Rapporten tas til etterretning og vil bli brukt i det videre arbeidet med skolestruktur i kommunen. Dette arbeidet må slutføres innen april 2017 slik at kommunestyret kan gjøre et endelig vedtak om framtidig skole og barnehagestruktur i Kvæningen kommune."

Kommunestyret vedtok 19.12.16 i sak 68/16:

"Saken utsettes og sendes tilbake til hovedutvalget som behandler dette i april møtet."

Sivilombudsmannen har vurdert saker om skolenedleggelse og presiserer at de som blir direkte berørt av vedtaket, blant annet foreldre gjennom FAU, må få anledning til å uttale seg. I henhold til Barnekonvensjonen artikkel 3, skal kommunen i saker som berører barn, ta hensyn til hva som er *barnets beste*.

Avgjørelsen om å legge ned en skole er ikke et enkeltvedtak, og reglene i forvaltningsloven kan ikke anvendes direkte. Men det er et generelt forvaltningsmessig prinsipp at en sak skal være forsvarlig klarlagt før avgjørelse blir tatt. I saker om skolenedleggelse innebærer det at kommunestyret skal ha rimelig kjennskap til synspunktene til de som berøres av nedleggelsen, før vedtak treffes. En skolenedleggelse har stor betydning for elever, foreldre og lokalsamfunnet. Det har derfor vært gjennomført møter med foreldre elever og ansatte i løpet av høsten 2016. I tillegg er det kommet inn svar fra fagforeninger, grendelag og privatpersoner.

Ut fra det vi vet i dag, vil Kjækan skole ha 4 elever fra skolestart høsten 2017, og Kvæningen barne- og ungdomsskole vil ha 107 elever. Det er derfor et spørsmål om det er hensiktsmessig å opprettholde tilbudet på Kjækan skole. Administrasjonen ønsker å påpeke at det ikke vil være mulig å belyse hvilke konsekvenser en endring av skolestruktur vil bety for den *enkelte* elev. For noen elever vil en endring av skoletilhørighet være greit, mens det for andre vil være mer utfordrende. Noen elever vil oppleve større forhold og muligheter for å knytte vennskap til flere barn og unge som positivt. For andre kan en større skole med flere elever virke uoversiktlig og vanskeligere å orientere seg i. Utfordringen er skoleskyss og reiselengde.

En overføring i 2017 av de fire elevene fra Kjækan til barne- og ungdomsskolen vil i utgangspunktet ikke gi ekstra ressursbehov på Kvæningen barne- og ungdomsskole. Vi har ikke noe grunnlag for å anta at behovet for ekstra ressurser til de elevene som i dag har enkeltvedtak om spesialundervisning vil øke.

Det vanskeligste spørsmålet for administrasjonen når en vurderer å legge ned Kjækan skole, er spørsmålet om skoleskyss og det faktum at noen av elevene etter alt å dømme må bruke lengre tid på skolebussen enn de gjør i dag. Det foregår allerede i dag en omfattende skyssing av elever til Kjækan skole og til Kvæningen barne- og ungdomsskole fra ulike deler av kommunen.

Synspunktene som ble hentet inn i høringsrunden i november går alle i retning av at man er bekymret over reiselengden for elevene, og en direkteskyss vil kunne nærmere halvere reisetida fra 75 minutt til ca. 40 minutt hver vei. Noe som vil være innenfor det som er en akseptabel reisetid for elever.

En beregning av rammetimetallet for Kjækan skole med fire elever vil ligge på 44 timer, som utgjør ca 1,35 årsverk. Muligheten for reduksjon i administrasjon, undervisning- og assistentstillinger i skolene vil da ligge på ca 4 årsverk som utgjør kr 2 millioner for skoleåret 2017/2018. I tillegg kommer drift og vedlikehold av selve skolebygget på Kjækan. Under forutsetning av at bygget selges vil en reel innsparing her være ca kr 600.000,-.

Synspunkter fra berørte

Ingen av svarene uttrykker støtte til administrasjonens forslag om nedleggelse av Kjækan skole fra høsten 2017. Alle svarene ligger ved i original.

Administrasjonen ser alle høringssvarene som gode og dekkende for saken. I tillegg til de svakhetene ved en nedleggelse som administrasjonen har påpekt, gir svarene et bilde av følgende:

- Forsterking av at ekstra reisetid oppleves som belastende
- Det reises spørsmål ved administrasjonens utregninger av økonomiske gevinster/tap ved en omlegging
- Skolens betydning for lokalsamfunnet og bosetting i denne delen av kommunen
- Spørsmål om det er rett tid for en ny struktur så lenge det er bygging og midlertidige løsninger på skolen i Burfjord

Administrasjonen vil opprettholde synspunktet om at et fortsatt skoletilbud ved Kjækan først og fremst er et spørsmål om hvor liten en skole kan være før det må settes fokus på skolens innhold, læringsmiljø og bruk av ressursene. Det synes helt sikkert at kommunen som helhet og oppvekst- og kulturetaten må bruke færre ressurser i tida som kommer.

Ut fra en samlet vurdering av høringssvarene, vil administrasjonen konkludere med at det fortsatt er hensiktsmessig å vurdere en nedlegging av Kjækan skole og at elevene overføres til Kvæningen barne- og ungdomsskole. Det er etter administrasjonens oppfatning få tegn til at elevtallet vil stige i årene som kommer.

Vurdering

Administrasjonen anbefaler å legge ned driften ved Kjækan skole fra skolestart høsten 2017.

Forskrift om skoletilhørighet for Kvæningen kommune

Gitt med hjemmel i Opplæringsloven.

Forskrifter er vedtatt i kommunestyret 15.10.2008

Forskriftene trer i kraft den 01.01.2009

§ 1 INNTAKSOMRÅDE

Kvæningen kommune er en skolekrets. Den skolen som ligger nærmest barnets hjem vil til enhver tid bli vurdert som primærskole. Dernest skal skole vurderes ut fra elevtall/gruppesammensetninger og muligheter for å gi et faglig godt tilbud.

§2 VALG AV SKOLE/SKOLEBYTTE – TILDELING AV PLASS

§ 2.1 Søknad om skoleplass i annet inntaksområde

Den enkelte elev/foresatte kan søke om opptak ved annen skole enn det § 1 angir, jfr. opplæringsloven § 8-1, annet ledd

Søknad om skoleplass i annet inntaksområde sendes via skolen man har tilhørighet til - jfr. § 1. Søknaden behandles av utvalg for oppvekst og omsorg. Kommunestyret er klageinstans etter reglene om enkeltvedtak.

§2.2 Tildeling av plass

Inntaksområdene kommer til anvendelse ved tildeling av skoleplass der det ikke foreligger søknad om annet skolevalg – jfr. § 2.1

Barn med eldre søsken på skole tilhørende annet inntaksområde tildeles automatisk plass ved samme skole, med mindre elev/foresatte har søkt om annet valg av skole.

Elever som søker om plass ved skole i annet inntaksområde enn sitt eget, tildeles som hovedregel plass dersom skolen har ledig kapasitet og med følgende prioritet:

- særskilte hensyn av sosial karakter
- særskilte pedagogiske hensyn
- søsken ved samme skole
- geografisk nærhet

Dersom den enkelte elev / foresatte søker om skoleplass i en annen skolekrets enn de tilhører og der det ikke er mulig å følge ordinær skoleskyss, vil ikke eleven blir tildelt plass. Unntak kan gjøres dersom foresatte selv sørger for skyss til eleven.

§ 3 FLYTTING AV ELEVER

Retten til å gå på den skolen som ligger nærmest bostedet, er ikke absolutt. Ved svingninger i elevtallet gis kommunen anledning til å endre opptaksområdet slik at plass i eksisterende skoleanlegg nyttes.

Dersom det viser seg at kapasiteten ved den enkelte skole overstiges, kan kommunen overføre elever eller grupper av elever til annen skole. Overføring bør primært skje for de eldste elevene, dernest for yngre elever

§ 4 UNNTAK PÅ BAKGRUNN AV SAKKYNDIG VURDERING

På bakgrunn av sakkyndig vurdering fra pedagogisk-psykologisk tjeneste kan det gjøres unntak fra § 1 andre avsnitt. Det vises til til opplæringsloven § 8-1.

§ 5 INFORMASJONSPLIKT OVERFOR ELEVER/FORESATTE

Forskriften skal i den grad det er mulig gjøres kjent for elever/foresatte som berøres av forskriften i rimelig tid før tildeling av skoleplass.

§ 6 FORSKRIFTENS GYLDIGHET

Forskriften gjelder alle elever og har virkning fra 01.01.2009.



Kvænangen barne- og ungdomsskole

9161 Burfjord

Til

Ledergruppe / tillitsvalgte

Etatsleder O/K

Saksnr.

Arkivkode

Avd/Sek/Saksb

Deres ref.

Dato 23/3 -17

REFERAF MØTE 23/3

Tid /sted: kl. 7.45 – 8.40 rektors kontor

Tilstede:

Anne Berit/ Fagfb, Ronald / verneombud, Guro, Brit Anne og Ivar H /inspektører, Rektor
Innkalt/ Ikke møtt: ATV

DAGSORDEN:

Viser til mail datert 20/3 fra etatsleder O/K, med ulike problemstillinger mht elevoverflytting fra Kjækan Skole.

Punkt 1, 2, og 3 kan ikke besvares fra vårt ståsted – til punkt 4) følgende merknader:

Ad reisetid: I utg.p er reiseavstand fra Sørfjord til Burfjord veldig lang i både km og tid (spes for barneskoleelev). Men noe kan gjøres/redueres dersom kommunen – på en eller annen måte - kan få tilrettelagt skyss.

Ad undervisning/læringsmiljø: Å motta 8-10 elever spredd på ulike klassetrinn vil ikke medføre adm. eller organisatoriske problem. Dette må i tilfelle kalkuleres inn i midlertidige skolebygg.

Det som må anskueliggjøres, er elever med spes. undervisning. En «utredning»/ forslag til antall timer/ressurser må ligge ved.

Ad miljø/ute: Det vil bli mindre areal til lekeområde i umiddelbar nærhet når «gammelskole» skal saneres.

For elever fra Kjækan vil dette sikkert virke annerledes og «fremmed», men det **sosiale** fellesskapet blir større og mange flere relasjoner kan utvikles.

Tillegg/ kompetansebehov:

Personale på Kjækan vil besitte nødvendig kompetanse som vi vil trenge: spes.ped., matte og engelsk + samisk.

At vi kan nyttiggjøre oss noe av dette, ville vært ønskelig.

NB! Det synes som vi iløpet av høst 2017 vil mangle TYSKKOMPETANSE – og bør utlyses.

Referent

Valter

Referat fra møtet med elevene ved Kjækan skole 04.11.2016

Tilstede: 13 (av 14) elever, 1 assistent, 2 lærere, rektor og etatsleder

Etatsleder orienterte om at kommunestyret vedtok i desember 2015 at skole- og barnehagestrukturen skulle gjennomgås. Det resulterte i en rapport som heter «Veien videre». I rapporten viser etatsleder til at man er bekymret for at elevtallet går ned i Kvæningen, og i Nord-Troms for øvrig. Dette i tillegg til kommunens økonomiske situasjon gjør at an må se på hvilke tjenester man skal opprettholde videre. Ved Kjækan skole har elevtallet gått ned fra 45 elever i 2009 til 14 elever i 2016. Fra høsten 2017 blir det 9 elever ved skolen. Etatsleder ønsket tilbakemelding på elevene hva de tenker om det skoletilbudet de har i dag og hva som gjør en skole god, hva de tenker om en eventuell overflytting til Burfjord, om reiseavstander og bussing, om venner, familie og fritidsaktiviteter.

Elevene uttrykte at de var fornøyde med skolen og lærerne i Kjækan. De synes det er trygt å være der og at de opplever at lærerne er engasjerte og viser omsorg. Lærerne er også flinke å variere undervisningen, og de gjør ofte aktiviteter i lag hele skolen. Elevene mener at det som gjør en skole god er at elevene trives og at de lærer noe.

De største elevene i 7.klasse ser frem til å begynne i Burfjord. Da får de være med flere av vennene sine, og det er flere å være sammen med i friminuttene. De ser også frem til nye lærere og flere fag.

Elevene var opptatt av at noen elever får lang reisetid med buss. Etatsleder ba elevene gi eksempler. De eksemplene som kom fram var at noen av elevene blir trøtte og slappe av bussturen. De har erfart at de som har lengst vei blir ofte igjen i Burfjord for å delta på fritidsaktiviteter, men det betyr igjen at man får mindre tid sammen med familien sin i ukedagene. De ytret ønske om å kunne få et måltid etter skolen før man går over til fritidsaktiviteter, og at trening og kulturskoleaktiviteter kan begynne ganske umiddelbart etter skoledagens slutt.

Elevene synes det burde være flere busser slik at man kan få en mer direkte rute til Burfjord. I dag sitter noen elever på bussen fra Sørfjord – Kjækan – Nordstraumen -Sørstraumen – Badderer- Burfjorddalen- Burfjord, dette synes elevene er urimelig og de ønsker at skysrutene bør endres på ganske kjapt: «Hvorfor må man sitte på hele ruta når man kan kjøre en kortere rute?»

De av elevene som blir neste skoleår i Kjækan uttrykte bekymring for at de blir så få igjen: «Hvem skal vi spille fotball med når det bare en eller to som liker å spille fotball igjen på skolen?»

Kristin Anita Hansen,

Referent.

Referat fra møte på Kjækan skole 1.nov 2016

Skolestruktur / Eventuelt skolenedleggelse

Tilstede:

Foresatte: 9 stk

Tiltenkte foresatte: 3 stk

Politikere: 3 stk

Admin: 2 stk + rektor

Elever: 8 stk

Enhetsleder presenterte kort hvilke områder innen SKOLESTRUKTUR hun ønsket innspill på ; skoleskyss, muligheter, læringsmiljø, sosialt miljø, nærscole/ samfunn og muligheter.

Første spørsmål: Skal skolen bestå med 9 elever? Altidet ble nedlagt med 8-9 elever

Forslag fra foresatt:

Forslag om å vente med å legge ned Kjækan til nyskolen i Burfjord stod ferdig. Kan vi ikke samarbeide og bruke Kjækan skole?

Enhetsleder sier det er nok skolebygg i Burfjord. Vi trenger ikke Kjækan, og det er plass til alle i Burfjord. Klassene er små her også.

Gymsalen blir å bestå det nærmeste året, men blir stengt i et år under byggeprosessen

Ordfører ber enhetsleder si noe om hele prosessen angående skolestruktur.

Kommunen i økonomisk nedgang og lavt og synkende elevtall. Administrasjonen kommer derfor med forslag om å legge ned Kjækan skole, men opprettholde Badderens barnehage som en avdeling under Burfjord. Kvæningens elever kommer best ut av det om vi kjører alle ressurser inn i en skole.

Alternativet er et oppvekstsenter med elever opp til 4.kl i Kjækan, men vil det være nok barn til det?

I dag skysses elevene i ca 80 min hver vei i dag. Unødvendig lang vei. Enhetsleder tror fylkestrafikk er villig til å samarbeide med å få ned reisetida til 40 min.

Foresatt: Psykososialt miljø ikke bedre på en stor skole. Utvikling av Burfjord må IKKE gå på bekostning av distriktene. Fint å være elev på Kvæningen bu-skole, men enda finere på Kjækan.

Foresatt: Hva med oss som har privat næring? Næringen kan ikke flyttes til Burfjord. Lite aktuelt å bo her inne da. Vi flytter like godt ut av kommunen.

Tiltenkte foresatte ser også for seg at de er nødt til å flytte.

Foresatt: Oppfordrer politikere til å se på boligsituasjonen, slik at ikke alle bygg blir fritidsboliger. Boplikt?

Foresatt: Fint med små grupper. Elevene får raskt hjelp. Skolen og elevene er aktive i nærmiljøet. Elevene får skolemat m.m. Vi vil beholde det «varme» miljøet vi har på skolen

Enhetsleder: I fremtida ser vi ikke for oss større klasser en 15 elever. Fødselstallene er nedadgående.

Foresatt: Har vi da behov for en NY skole? En ny STOR skole?

Ordfører snakket om KOSTRA-tallene og at Kommunen bruker mye på skole. Vi må unngå å komme på ROBEK-lista. Vi må si opp folk, som igjen fører til nedgang i folketall. Spiraleffekt.

Enhetsleder: 32 årsverk i Kvængsskolen og 5 på Kjækan (rettelse fra rektor: 4, 35 årsverk ved Kjækan skole)

Foresatt oppfordrer leder til å si noe om skolehverdagen blir under byggeprosessen?

Gulstien og brakkerigg. Basseng og gymsal stengt.

Foresatte: Uforsvarlig å flytte elevene over til uvisse. Må vente til nybygg er ferdig. Kan vi eventuelt få elever over hit? Unødvendig å bruke mye penger på brakkerigg når vi har ledige bygg i kommunen. Hvordan kan vi få politikere til å se på dette forslaget og ikke bare se på administrasjonens forslag? Ta kontakt med kommunestyrerepresentantene. Oppfordrer politikere og admin om å virkelig se på regnskapet. Kanskje en faktisk kommer styrket ut av regnskapet?

Omdømmeprojekt vanskelig, med mørklagte bygg

Politiker: Kommunen har økt økonomi- det er snakk om prioriteringer. F.eks administrasjonsressurs på KV bu-skole og toppledere.. Vi trenger næringsliv og bosetting i distriktene for å bestå som kommune. Det viktige spørsmålet blir heller: Hvordan legge til rette for befolkningsutvikling i kommunen?

Ordfører forklarer viktigheten av å ha toppledere som kan følge opp gode forslag og dermed øke aktivitetsnivået og inntektene til kommunen.

Enhetsleder innleder om Skolestrukturen i byggeperioden og skolestrukturen i fremtidighet.

Vil det være greit med en klar dato for nedleggelse av Kjækan skole, slik de har gjort det i Lyngen kommune?

Ingen fulgte opp spørsmålet, men oppfordret igjen til å se billigere løsninger.

Foresatt: Hva med tilbud til distriktelevene etter skoletid slik som vi hadde tidligere? «Møteplassen»? Leder kunne ikke love noe, da lovpålagte oppgaver ble prioritert.

Elevene tok ikke ordet under møtet og syntes det var vanskelig å svare på direkte spørsmål. De forlot møtet etter halve tida. Enhetsleder besøker elevene i skoletida.

Ref: Jill Karlsen

Fra: Valter Olsen
Sendt: 4. november 2016 08:41
Til: kristin Anita Hansen
Emne: ref møte 2/11

Oppfølgingsflagg: Follow up
Status for flagg: Flagget

Hei Kristin Anita.
Her følger mine hovedpunkter fra fellesmøte om «skolestruktur/Veien videre»:

Tid/sted: Kv b/u skole 2. nov. kl. 18.45 - 20.30
Tilstede: Innledere - etatsleder O/O Kristin Anita og Ordfører Eirik
Også tilstede: Adm.sjef, leder i utvalg O/K Iver
Henning og rektor

13 foresatte + 1 elev
Viser til utsendte dokumenter til alle foresatte og info hjemmeside Kv.
Komm.

Kort:

- 1) BAKGRUNN v/ etatsleder
- «Alle skal høres», saka tilstrekkelig utredes og belyses i skolens rådsorgan
- Litt om prognoser: elevtall, økonomi, befolkn.utvikl.
- Forslag om nedleggelse Kjækan skole h-17

Ny skole:

- for alle elever i Kvænangen
- tar høyde for befolkn. Økning
- tilstandsrapport begge skoler krever stor renovasjonsbehov
- modell: fådelt skole i årene framover / jfr elevtall (timetall og ansatte reduseres)

Skoleskyss:

- problematisk / lange avstander for elever i nord- og sørenden av kommunen

- Lærings- og psykososialt miljø viktig

Fritidsaktiviteter: hvordan imøtekomme reisetid/ kan skolen og fritidsmiljøet samarbeide for å redusere skyssbehov

NB! Siste frist for høringsuttalelse: 22/11 -16: alle har skal ha mulighet til innspill

- 2) DEBATT: stikkordsmessig framkommet
- Erfaringer fra tidligere skoledebatt
- Skyss
- Befolkningsutv.i bygdene
- Foresattes valg mht skolevalg
- Fritidsaktiviteter /skyss
- Leksehjelp/ utvida skoledag
- Erfaringer fra andre kommuner mht sentralisering av skoletilbud
- Hva med «oppvekstsenter» sør om Baddereidet (Sætra/Kjækan/Jøkelfjord?)
- Fylkesmannens syn på planarbeid i Kvænangen
- Jobbetablering og kritiske faktorer
-
- 3) NY SKOLE.
- Kostnader og midlertidige løsninger

- Ansatte - overføringer av stillinger ved en evt nedleggelse av Kjækan
- Hvilke samfunnmessige konsekvenser mht ny /en skole
- Hva skal vi ha/ hvilke tilbud i den nye skolen

Andre momenter må du bare tilføye og forbehold om unøyaktigheter.

Mvh
Valter Olsen
Rektor ved Kvæningen barne- og ungdomsskole
9161 Burfjord
Telefon: 40405614/77778901
Epost: valter.olsen@kvanangen.kommune.no

VEIEN VIDERE- UTREDNING AV SKOLE- OG BARNEHAGESTRUKTUR.

Uttalelse fra Samarbeidsutvalget ved Kjækans skole - November 2016

Samarbeidsutvalget ved Kjækans skole behandlet utredningen «Veien videre» i møte den 7. november. SU pekte på flere forhold rundt meldingen, blant annet var det vanskelig å finne ut hvor i utredningen det kom fram at man hadde sett «på barnas psykososiale miljø» samt på «andre ringvirkninger» ved endring av dagens struktur samt dersom en beholder dagens skole og barnehagestruktur. Utvalget var svært samlet om det meste og endte opp med 5 punkter som det blei valgt å sende uttalelse på.

Uforsvarlig lang skolevei.

Ved en eventuell nedlegging av Kjækans skole vil SU sterkt påpeke den lange skoleveien elever fra indre Kvæningen får til skolen. I dag kjører skoleelevene opp til 60 km for å komme til skolen. Dette kan ikke kommunen være bekjent av å tilby sine 5- og 6-åringer. Derfor må kommunen se hvordan skolestrukturen kan organiseres for å få en levelig reise for elevene og samtidig et stort nok sosialt felleskap på skolen.

Økonomi og reelle innsparingsmuligheter

Utredningen opererer med litt foreldet informasjon når det gjelder ressursbruken. Blant annet står det at rektor på Kjækans har 70 % administrasjonsressurs. Utredningen forutsetter at det ikke blir reduksjon i noen lærerstillinger ved en eventuell nedlegging. Imidlertid blei det på informasjonsmøtet sagt at en kunne spare inn ca. 5 stillinger ved en nedleggelse av skolen. Dette stiller vi oss svært tvilende til og vil derfor prøve å synliggjøre dette i det følgende: Lønnsutgifter Kjækans skole skoleåret 2016/17: Pr. dato er det 3 personer i fulle stillinger. I tillegg har 2 lærere til sammen 1,25 stilling. Altså er det 4,25 lærerstillinger. På dette kommer 0,5 stilling som assistent fordelt på skole og SFO.

En må imidlertid merke seg følgende: 0,4 lærerstilling er utdanningspermisjon lønnet av staten. I tillegg har skolen 12 timer til sammen i samisk og finsk som 2. språk. Dette utgjør 0,46 stilling som også betales av staten ved fylkesmannen. Da sitter vi tilbake med 3,39 lærerstillinger (undervisning og administrasjon). Lønnsutgiftene pr. lærerstilling blei sagt å være ca. 560 000 kr. Altså 560 000 x 3,39 som er underkant av 1,9 millioner. Lønnsutgiftene

til assistent kommer på toppen av dette, knapt 200 000 kr. Da blir netto lønnsbudsjett på Kjækan 2,1 millioner for inneværende skoleår. Til neste år vil det, med nåværende prognoser, reduseres med kanskje så mye som 0,6 millioner og vi står tilbake med lønnsutgifter på 1,5 millioner. Innafor dette er det enkeltvedtak på omtrent 200 000 kr. Da kan en teoretisk få en innsparing på 1,3 million ved nedlegging av Kjækan skole – forutsatt at tilsvarende lærerstillinger sies opp i kommunen (alle øvrige utgifter vil stort sett beholdes bort sett fra renhold) Å si opp unge, nytilsatte og nyetablerte er svært uheldig da vi sårt trenger innbyggere i produktiv alder.

I løpet av informasjonsmøtene rundt strukturmeldingen er det satt fram forslag om å ha tilsyn på skolebussen, om bruk av flere direkteruter o.l. SU vil be om at også slike kostnader legges inn før vedtak om skolenedleggelse fattes. Vi ber også om at dette utredes og kommer med i endelig melding.

Sosiale møteplasser

Utvalget vil vise til rapport fra Nordlandsforskning som viser at det er lite å spare på nedlegging av grendeskoler samt at nedleggelser også river bort de sosiale møteplassene i nærmiljøet. Dette vil gi ubotelige skader for lokalmiljøet og også for kommunens mulighet til å bestå som egen kommune, noe som i neste omgang vil ramme kommunens nåværende senter i nær framtid.

Forskerne Karl Jan Solstad, Therese Andrews og Jarle Løvland viser også til at det ikke er noen statistikk som sier at små skoler er dårligere enn store skoler. Dette harmoner også godt med den forskningen som henvises til i utredningen s. 6 der det sies at «at læring i aldersblandede grupper er kvalitativ god undervisning». Forskerne viser også til flere positive sider ved små skoler som sjelden kommer fram i debattene om skolenedleggelser. (for mer informasjon, -se: <http://forskning.no/2016/10/sentralisering-ungdomsskoler/produsert-og-finansiert-av/nordlandsforskning>)

Uheldig timing

Det er også uheldig timing å legge ned Kjækan skole med tanke på den nye næringsvirksomheten som er på trappene på sørsida av Baddereidet. I tillegg virker det også

underlig at en ønsker å overføre elever over til Burfjord under byggeprosessen, til en mildt sagt, kaotisk hverdag. SU ber om at en eventuell nedleggelse utsettes til ny skole står ferdig.

SU ber også kommunen se på muligheten for eventuelt å utnytte kapasiteten ved kommunens egne bygg framfor å bruke millioner på å sette opp paviljonger. Derfor vil vi foreslå å overføre alle 1.-7.klasseelver sør for Baddereidet til Kjækan i byggeperioden, eventuelt at hele klassetrinn overføres. En bør fortrinnsvis la dette gjelde klassetrinn der det ikke er elever som bor i Langfjord og/eller Jøkelfjord- eventuelt overføre alle små- og mellomtrinnselver sør for Baddereidet

Skoleeiers ansvar for å skape et godt skolemiljø

Foreldrerepresentanter i utvalget vil sterkt understreke at kommunen som skoleeier ikke gjorde noen grep da det stormet som verst ved folkesnakk og hurtige overflyttinger fra Kjækan til Kvænangen b&u. Da gjorde skoleeier ingen ting for å ivareta elever, foreldre og ansattes psykososiale miljø og gjorde heller ingen andre tiltak for å gå inn i saken for å bøte på den da uholdbare arbeidssituasjonen som da rådde. Etter SU sin vurdering sviktet skoleeier fundamentalt i den situasjonen. Vi håper imidlertid at skoleeier nå er mer bevisst sin rolle og sitt ansvar. SU håper også at skoleeier ser på tiltak som kan styrke rekrutteringsgrunnlaget både til Badderens barnehage og Kjækan skole. Slike tiltak vil også styrke kommunens eksistensberettigelse og økonomi.

Leder: Tryggve Enoksen

Nestleder: Trond Jensen

Kjækan skole 18.11.2016

Ref. for SU: Jill Karlsen

Uttalelse om skolestruktur fra de foresatte ved Kjækan skole, 7. november 2016.

Kjækan skoles framtid:

Vi krever at Kjækan skole skal bestå så lenge det er elever ved skolen.

Det å legge ned Kjækan skole er et sparetiltak som vil være veldig ødeleggende for hele kommunen, det vil gjøre det mindre attraktivt å flytte til eller å bli boende i kommunen.

Det er for langt for små barn i Kvænangsbøtn å gå på skole/ barnehage i Burfjord. Skolen står også for SFO- tilbud for disse familiene. Det er ikke mulig for dem å bruke SFO for eksempel i Burfjord. Vi har en liten tilvekst av familier med små barn i Indre Kvænangen, og det er nå avgjørende at det ikke gjøres noe som får dem til å gi opp og flytte fra kommunen.

Kommunen må strekke seg langt for å ta vare på folk som allerede bor her. Hvis småbarnsfamilier mister både barnehage og skole, blir det umulig for dem å bo her. Disse familiene flytter ikke til Burfjord, de flytter fra kommunen.

Andre kostnadsbesparende tiltak som bør vurderes

I stedet for å kjøpe brakkerigg til flere millioner under byggeperiode i Burfjord, bør man heller bruke kommunens eksisterende bygg. Kjækan skole kan brukes til dette.

Kvænangen kommune kan for eksempel henvende seg til foresatte for skolebarn som bor på vår side av Baddereidet med spørsmål om deres barn kan gå på skole i Kjækan under byggeperioden. Det er godt mulig at dette vil gjøre innkjøp av en brakkerigg unødvendig.

En mulig etterbruk for brakkerigg er ikke et godt argument for å kjøpe en slik rigg. I en trang økonomisk situasjon må man heller satse på å spare disse pengene.

Andre forhold som har betydning for kommunens innbyggere:

Byggeperioden på skolen i Burfjord er utsatt og det er derfor ikke behov for å stenge både svømmehall og gymsal nå. Det hjelper lite at kommunen deltar på omdømmeprojekt og andre tiltak som skal fremme rekruttering til å flytte til kommunen, når gymsal og svømmehall har bruksforbud for kommunens innbyggere. Man må i Kvænangen se mye lenger enn at dette er arealer bare til bruk i skoletiden, det er de eneste innendørs aktivitetstilbudene for fysisk aktivitet for befolkningen. Å holde åpent gymsal og svømmehall så lenge som mulig før byggeperioden i Burfjord starter, er etter vår mening et større spørsmål for kommunen enn at det kan avgjøres administrativt i skolesektoren.



UTSKRIFT MØTE 8/11 -16

Til Medlemmer av samarbeidsutvalget SU;

Fra undervisningspersonalet – **Jørgen Torvund, Brit Anne Engebretsen**

Fra foreldre – **Anne Berit Holst** (Anne Bårdseth), **Merethe Bjerk** (Irene Kaasen)

Andre tilsatte – **Lena Larsen** (Anne Berit Holst)

Elevrepresentanter – **Astrid Engebretsen, 10.** (Rose Henriksen, 9.), **Egil Holmen, 10.** (Michael Bjerk, 9.)

Fra kommunen – **Valter Olsen, Kitty Karlsen** (Rita G. Pedersen).

Til medlemmer av Skolemiljøutvalget SMU;

Elevrepresentanter – **Astrid Engebretsen, Egil Holmen**

Foreldrerepresentanter – **Merethe Bjerk, Anne Berit Holst, Irene Kaasen** (Elisabeth J. Berg)

Fra kommunen – **Kitty Karlsen** (Rita G. Pedersen)

Fra skoleledelsen – **Valter Olsen**

Ansatte – **Jørgen Torvund, Lena Larsen.**

Saksnr.

Arkivkode

Avd/Sek/Saksb

Deres ref.

Dato

29.11.16

Innkalling til møte i SU/SMU ved Kvæningen barne- og ungdomsskole.

Tid: tirsdag 08.11.2016 kl. 13.00 -14.45

Tilstede: Brit Anne Engebretsen /lærerrepr, Anne Bårdseth/foresatt (vara), Monica Berg/foresatt, Lena Larsen/andre ansatte, Astrid Engebretsen, 10., Rose Henriksen, 9., Egil Holmen, 10., Michael Bjerk, 9./elevrepr, Rita G. Pedersen/Kv. Komm (vara), Valter Olsen/Kv.komm – rektor.

Forfall (meldt): Jørgen Torvund /lærerrepr, Merethe Bjerk og Anne Berit Holst/foresatte, Kitty Karlsen/Kv.komm.,

Møtested: Biblioteket v/KVBU

Til innkalling:

Både lærerepr (en + vara) og foresatte (to + vara) bør foreta supplerende valg til medlemmer SMU.

Rose og Michael er vara til SU/SMU.

Anne Bårdseth er ikke medlem av SU/SMU

Sakliste

Sak 1 2016/17 Referatsaker

- 1) Taushetsplikt - underskrives av voksne medlemmer
- 2) Brukermedvirkning i skolen Opplæringsloven §11-1, 1a, se vedlegg
- 3) Politiråd 15.11 – se vedlegg/ utsendt skriv
- 4) Rusforebyggende foreldremøte 1.-6. klasse 17.11 kl. 18.30 kommunestyresalen
- 5) Budsjett/innsparinger – legges frem på møtet v/ rektor
- 6) Skolebygg – orientering på møtet v/ rektor
- 7) Referat FAU – vedlegg
- 8) Arbeid m/ beredskapsplan vold/trusler - kort v/ rektor

Vedtak:

Ref.sakene tas til etterretning. Enst.

Sak 2/2016-17 Felles SU/SMU

Jf. opplæringslovens §11-1a

Vedtak:

Samarbeidsutvalget (SU) blir også et Skolemiljøutvalg (SMU). SMU styrkes med en foresatt og en elev – jfr supplerende valg. Enst.

Sak 3/2016-17 Valg av leder SU/SMU

Forslag: Lena Larsen

Vedtak:

Lena valgt. Enst.

Sak 4/2016-17 Valg av nestleder

Forslag: Monica Berg

Vedtak:

Monica valgt. Enst.

Sak 5/2016-17 Skolestruktur

«Veien videre» rapport fra etatsleder om veien videre for Kvænangen kommune og fremtidig skole/barnehagestruktur.

Viser også til FAU vedtak sak 9/16-17.

SU uttrykker at det er problematisk å ta bastant stilling – spes til nedleggelse av Kjæken skole.

Omforent forslag fra SMU:

«SMU betrakter det vanskelig at rådsorgana v/skolen må ta stilling til evt. skolenedleggelse. SMU ser det også som problematisk at elever får svært lang skolevei både i km og tid. SMU ønsker at kommunen legger til rette for et småskole- og b-hage tilbud både sør om Baddereidet og i Jøkelfjordområdet.

En evt skolenedleggelse bør ikke avgjøres før en ny skole står ferdig.»

Vedtak:

Forslaget vedtatt. Enst.

Sak 6/2016-17 Eventuelt

Hvis det er noen som har saker som evt. kan disse legges frem på møtet. Evt. ta kontakt med rektor i forkant.

- 1) **Ad «Potitiråd» /Ungdomsmiljø i Burfjord – jfr ref.sak 3).**

Vedtak:

Det nedsettes ei gruppe for oppsummere ungdomsmiljøet i Burfjord – besående av:

Astrid Engebretsen – elev

Brit Anne Engebretsen – lærer

Rita G Pedersen – repr Kv.kommune

Gruppen sender en uttalelse til O/K, med kopi til SU/SMU.

sekretær

Valter Olsen

Kopi:

Avd O/K ved etatsleder

Inspektører

Tillitsvalgte klubb Utd.fb og Fagf.b.

Høringsuttalelse: Skolestruktur i Kvæningen

Dokumentet er behandlet i lokallaget. Vi har følgende momenter i forhold til denne høringen:

- Selve høringen er snever. En høring om skolestruktur bør omhandle mer enn å legge ned Kjækan skole.
- KOSTRA tallene som viser til elevtall pr. lærer sier ingenting om hva som gir lavt elevtall. Her må det poengteres at vi i Kvæningen har enkeltelever som har mange enetimer med pedagog.
- Dersom det skal bli reelle innsparinger må det sies opp lærere/assistenter/vaktmester tilsvarende de ressurser som brukes på Kjækan skole. Dette kommer ikke fram i høringen.
- Det hadde vært interessant om det i denne utredningen lå ved tall som viser reelle besparelser fra nedleggelsen av Alteidet og Spildra skole.
- Ved nedleggelse skisseres det ulike tiltak for ivareta eleven i forhold til skyss. Det foreligger ingen kostnadsoverslag på reelle utgifter i forhold til dette.

For Utdanningsforbundet Kvæningen

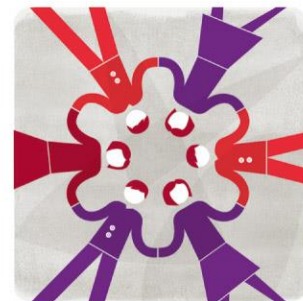
Elin Oppheim
Leder

fargerikt

utfordrende

trygt

Synspunkter til ny skolestruktur i Kvæningen fra Fagforbundet avd. 038 Kvæningen



Medlemmer av fagforbundet ønsker å gi følgende synspunkter til ny skolestruktur i Kvæningen, på bakgrunn av rapporten "Veien videre".

Vi mener det økonomiske bildet som blir satt hverken er realistisk eller riktig.

Det er heller ikke noen god tid å legge ned noe på, hverken skolen i Kjækan eller barnehagen i Badderen. Dette bl.a. fordi den nye skolen i Burfjord ikke er ferdig planlagt enda, og det er behov for god infrastruktur i kommunen, også på sørsiden av Baddereidet. Tenker her næringsutvikling som kommunen ønsker å satse på. Men, vi er enige om at det må ses på nye løsninger for transport, som kan gjøre at elever lengst unna skolen kan få kortere reisetid. En annen tanke her, er at det burde vært et toalett om bord i bussen, allerede nå!

For best ivareta hensynet til elevenes læringsmiljø og skolehverdag, må en søke å få stabilitet og forutsigbarhet!

Det er et inntrykk av at det er splittelse i mange lag, foreninger og forbund, på grunn av disse innhentingene av synspunkter og innspill til skolestruktur etc. Det er ingen heldig utvikling for kommunen..

Referent: Anne Berit Holst, plasstillitsvalgt.



FAGFORBUNDET

Seksjon kirke, kultur og oppvekst

Post Kvæningen

Fra: Åsmund Austarheim <asmundaustarheim@yahoo.no>
Sendt: 21. november 2016 22:41
Til: Post Kvæningen
Emne: Innspill til høring om skolestruktur

Hei

Som innbyggere i Kvæningsbotn vil vi fremme synspunkt om forslag til skolestruktur som er på høring gjennom rapporten «Veien videre».

Som ansvarlig for samfunnsplanleggingen så må kommunen ta høyde for de store avstandene vi har i Kvæningen. Selv om det er mulig å reise en time med buss så vil de fleste foretrekke en kortere skolevei, særlig for de minste skolebarna. Nedlegging av Kjækan skole medfører dermed en kraftig sentralisering, og sender samtidig et svært negativt signal til bygdene sør i kommunen. Dette vil på sikt være av stor betydning for samfunnsutviklingen i dette området. Dersom Kjækan skole legges ned så fjerner man et viktig insentiv for å få flere fastboende i denne delen av kommunen. Vi som bor her i dag vil kanskje kløre oss fast i det lengste, men det vil være en langt høyere terskel for at nye folk vil etablere seg her. Totalt sett vil dette trolig bidra til reduksjon i folketallet i hele kommunen, da man ikke kan forvente at et bedre tjenestetilbud i Burfjord vil kompensere for tapte tilbud og grunnlag for gode bomiljø ellers i kommunen.

Vi mener derfor at spørsmålet om Kjækan skole må vurderes i et større og mer helhetlig perspektiv samtidig med at det jobbes for å få opp igjen elevtallet på skolen.

Med vennlig hilsen

Hanne Henriksen og Åsmund Austarheim



Sørstraumen grendeutvalg
Badderer grendeutvalg
Kjækan og Kvænangsbotn grendeutvalg

Kvænangen kommune,

9161 Burfjord

Høringsuttalelse om skolestruktur i Kvænangen.

Økonomi og behov

Grendeutvalgene for Sørstraumen, Badderer og Kjækan/Kvænangsbotn kan ikke se at det er behov for å bygge ny skole i Burfjord. Derimot kan Kvænangen barne- og ungdomsskole trenge en kraftig reovering som kan gjennomføres etappevis, jfr. samlet rapport om kvaliteten på kommunale bygg. Vi forutsetter at etappevis reovering vil koste mindre enn å rive ned dagens skole for så å bygge helt nytt. Vi mener at kommunen under ingen omstendighet kan bygge en så stor og kostbar skole som planlagt uten en samlet plan som viser hva det er behov for ~~den~~ og hvordan skolen skal fylles med elever.

Undervisningsplass i en byggeperiode

Uansett om det blir reovering eller nybygg, bør det være en absolutt selvfølge at Kjækan Skole skal fungere som avlastningsskole under byggeprosessen i Burfjord. Ikke bare gir det økonomisk gevinst for kommunen, men det er uten tvil det beste for barna. Det er uakseptabelt at barna på Kjækan skole skal tvinges til Burfjord for så å få undervisningen i en brakke eller i et annet bygg. Disse barna vil være usikre og spente på å begynne på ny skole på en ny plass, og det å plassere dem i et byggekaos er rett og slett tankeløst og kynisk. Vi viser i den forbindelse til erfaringene fra Nordreisa der kommunestyret vedtok å legge ned distriktskolene samtidig som Storslett sentralskole ble en byggeplass med støv, støv, trange og midlertidige løsninger både inne og ute med påfølgende uro og forstyrrelser for undervisningen.

Det skal også nevnes at dersom kommunen gjennomfører nybygging som innebærer at Burfjord vil bli uten gymsal i minimum 1 år, viser vi til at Kjækan Skole har en fungerende gymsal og er ellers en bra skole med flott uteområde. Her kan elevene gjennomgå undervisningen i ro og fred og i trygge omgivelser. Ved å bruke Kjækan skole frem til skolen i Burfjord er ferdig vil en eventuell nedleggelse av skolen utsettes - noe som er viktig spesielt med tanke på den aktiviteten som vil foregå i området Sørstraumen, Badderer og Kjækan i årene framover; linjebygging, tunnel gjennom Kvænangsfjellet og boring etter mineraler i Kjækan fjellet.

Dersom kommunen avstår fra denne muligheten og velger å tvinge nye og gamle elever til å gå på skole i Burfjord under byggeprosessen, vil vi føle oss totalt oversett og ubetydelig for kommunen. Det vil føre til en enda mer splittet kommune nå som vi virkelig burde stå samlet mot en fremtidig kommunesammenslåing.

Langsiktig løsning

For øvrig er grendeutvalgene i Sørstraumen, Badderen og Kjækan/Kvænangsbotn helt uenig i at en ny skole i Burfjord skal bety at Kjækan skole legges ned. Vi er klar over at elevtallet i Kjækan synker, blant annet fordi mange foreldre har valgt å skifte skole for sine barn. Men Kjækan skolekrets er vid i utstrekning, og ikke alle foreldre som bor her kan gjøre et slikt valg. Samme forhold gjelder for Badderen barnehage, som også er tenkt nedlagt.

I spørsmålet om hva som skal skje med Kjækan skole etter utbygging i Burfjord, viser vi til rapporten «Veien videre» om framtidig skole- og barnehagestruktur i Kvænangen. Rapporten er lite vesentlig når det gjelder negative konsekvenser av å legge ned Kjækan skole og Badderen barnehage. Å kjøre barna over store avstander hver dag har sosiale, pedagogiske og helsemessige konsekvenser som ikke blir berørt. I tillegg kommer det samfunnsmessige.

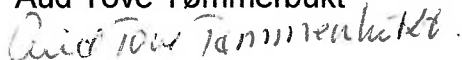
Men den lange kjøretiden som nedleggelse vil skape for barn og foreldre sørøst for Kjøllefjord og Navit, vil bolyst og bosetting i området svekkes så alvorlig at det ødelegger grunnlaget for andre sosiale møteplasser og tilbud som foreninger, butikk, nabofellesskap osv. i resten av Kjækan skolekrets, noe som igjen svekker mulighetene for næringsutvikling i kretsen. Om bosetting i Indre Kvænangen ikke kan opprettholdes og styrkes, svekkes grunnlaget for Kvænangen som egen kommune ytterligere.

Om nedleggelse av skole- og barnehage ikke skal gi slike konsekvenser, må kommunen sette i verk varige avbøtende tiltak. Det er kommuneledelsen sitt ansvar å legge fram forslag til slike tiltak før de vedtar en nedleggelse. Å sette inn drosje eller annen raskere transport enn dagens skolebusser, er på ingen måte nok til å avbøte lang avstand og lang kjøretid for barna fra Kvænangsbotn.

Sørstraumen, 7. november 2016

For Sørstraumen grendeutvalg

Aud Tove Tømmerbukt



Arne Karlsen



For Badderen grendeutvalg

Ingvild Johnsen



For Kjækan og Kvænangsbotn grendeutvalg



Ragnhild Enoksen



Eirin Samuelsen



Til
Kvænangen kommune
9161 Burfjord

VEDRØRENDE SKOLESTRUKTUR

20.november 2016

Det vises til innhenting av synspunkter på ny skolestruktur i kommunen.

Grendeutvalget i Burfjord mener at ny struktur bør være basert på best mulig tilbud til elever og ansatte i skoleverket, basert på de tilgjengelige ressurser i kommunen, men også på elevenes trivsel og utviklingsmuligheter. I skole og fritid, vil samhandling med andre elever/venner være viktig for barns utvikling.

I en total sammenheng vil også de økonomiske rammer som kommunestyret kan disponere være av betydning for valg av skolestruktur. Herunder ligger også valg om bygging av nytt skolebygg og eventuell omstrukturering generelt innenfor skolesektoren i kommunen.

I det tilsendte brev er det bedt om synspunkter på lengre skolevei og om hensynet til elevenes læringsmiljø etc.

Slik utviklingen har vært frem til i dag, er flere skoler nedlagt i kommunens distrikt. I de siste årene er Sørstraumen, Alteidet og Langfjordbotn skole nedlagt. Skyssbehovet for elevene fra områdene Jøkelfjord, Langfjordbotn og Alteidet er dekket ved ordinær skoleskyss til skolen i Burfjord. Skyss for ungdomsskoleelever og en del barneskoleelever skjer via normal skoleskyss for hele kommunen i dag.

Skulle kommunestyret velge å legge ned Kjækan skole, kan dette gi en uønsket lang og vanskelig skolevei for de aller yngste elevene. I et slikt tilfelle bør kommunen se på om skyssen kan endres på en slik måte at elevene kommer seg raskere til/fra skole, enten via offentlig skoleskyss eller ved tilleggs-skyss.

Dette gjelder spesielt skyss for de minste elevene fra Indre Kvænangen via Kjækan. Dersom offentlig skyss blir kronglete og lang, bør kommunen selv innføre tiltak som kan redusere tidsbruken på skyss for disse elevene. I et slikt tilfelle bør muligheten for en eventuell direkte skyss til skolen utredes.

Med hilsen

Svein Bogstrand
Leder

BURFJORD GRENDEUTVALG, 9161 BURFJORD, BANKGIRO: 4740.5846655

Leder: Svein W. Bogstrand Tlf.: 77778140 E-post: svein.bogstrand@kvanangen.kommune.no
Nestleder: Rita Boberg Pedersen Kasserer: Nils-Arnold Nilsen Sekretær: Anne-Mone Boberg
Styremedlem: Dag Åsmund Farstad Varamedlem: Margoth Hallen Revisor: Roald Olset

Til
Kvænanngen Kommune
avdeling for oppvekst og kultur

HØRINGSSVAR PÅ UTREDNING AV SKOLE- OG BARNEHAGESTRUKTUR.

I innledningen til meldingen merker Kvænanngen SV seg følgende: «Skole bør handle mer om utdanning, og ikke bare om distriktpolitikk.» og at «Administrasjonen ønsker å påpeke at det ikke vil være mulig å belyse hvilke konsekvenser en endring av skolestruktur vil bety for den enkelte elev.» Videre merker vi oss at barnehage ikke er nevnt med ett ord i innledningen. SV vil ikke gå inn i detaljene i meldingen, da den etter vårt syn i stor grad reflekter overnevnte sitater fra innledning og i mindre grad tar hensyn til kommunestyrets bestilling samt det pågående arbeid med kommuneplanens areal- og samfunnsdel. Vi håper derimot at hele arbeidet fortsetter under nye forutsetninger og vi derfor foreslå følgende 5 punkter til denne prosessen.

1. Skole- og barnehagestruktur må være en del av kommunens planarbeid og bli en delplan både i arealplanen og samfunnsplanen.
2. Se på hele inntaksområdet for skoler og barnehager inkludert Langfjord. (siter avtale med Alta). Strukturmelding må omfatte alle barn som får barnehage- og skoletilbud i Kvænanngen.
3. Oppvekstsenter: Må omfatte hele opplæringsforløpet fra barnehage til ungdomsskole. 1 – 10 skoleåret med barnehage lokaliseres. Langfjord og Kjækan peker seg ut. Alternativ struktur kan være barnehage med 1 – 10 skole sør for Baddereidet, 1- 10 skole med barnehage lokalisert i området Langfjord/Alteidet og barnehage med 1-7 skole i Burfjord. Vil gi sannsynligvis gi den minste reisebelastninga totalt.
4. Helt galt å gjennomføre en så omfattende investering på skole uten at en har sett på samfunnsmessige endringer, næringsutvikling og bosetting i et langt og mellomlangt perspektiv.
5. Alle større nyinvesteringer i skole og barnehager må stilles i bero til en har fått et kvalitetssikret plan med langsiktig perspektiv innen sektoren. Dette må være en plan som er nær knyttet opp mot andre deler av kommuneplanen med hensyn til målsetninger, næringsutvikling, framtidsscenarier og sentralt gitte forutsetninger.

Kjækan 21/11-2016

Kai Petter Johansen

Tryggve Enoksen



Saksfremlegg

Utvalgssak	Utvalgsnavn	Møtedato
13/17	Utvalg for oppvekst og omsorg	06.04.2017
	Kvæningen kommunestyre	

Utgiftsdekning i flyktningetjenesten

Henvisning til lovverk:

Lov om introduksjonsordning og norskopplæring for nyankomne innvandrere (introduksjonsloven)

Vedlegg

- 1 Svar ang. føreropplæring Nord-Troms Trafikkskolesenter

Administrasjonssjefens innstilling

Kvæningen kommune dekker følgende utgifter til flyktninger som er en del av kommunens introduksjonsprogram:

1. Utgifter til barnehageplass og SFO.
2. Nødvendig tannbehandling, inntil kr 10.000,- pr voksen
3. Teoriopplæring til førerprøve (som en del av intro.programmet)
4. Rentefritt lån til føreropplæring (førerkort) på inntil kr 15.000,-, tilbakebetales innen 2 år.
5. Tilskudd til boutgifter (kommunal bostøtte), til sammen kr 70.000,-

Pkt. 1-4 tas innenfor budsjettrammen til Etat for oppvekst og kultur. Pkt. 5 tas av reserverte tilleggsbevilgninger, og føres over til Etat for Næring, utvikling og teknisk.

Saksopplysninger

Kommunestyret fattet i sitt møte 13.11.2015 følgende vedtak: «Kommunestyret ber administrasjonen/ordfører utrede en hensiktsmessig bosetting av inntil 45 flyktninger fra 2016-2019. Kommunen skal være en aktiv part i bosettingsprosessen.»

Kvæningen kommune har i perioden fra 07.09.16 til 14.03.17 bosatt 19 flyktninger: 10 barn (under 9 år), og 9 voksne. Disse er fordelt på 4 familier og en enslig mann. 2 av flyktningene er

familiegjenforent. Kvæningen kommune ble anmodet av IMDI om å bosette 10 flyktninger i 2017, av disse har vi allerede bosatt 4 personer (1 familie).

Introduksjonsprogram

Alle de bosatte voksne flyktningene er i gang med introduksjonsprogrammet, en del av programmet er norskopplæring. Introduksjonsprogrammet er 37,5 timer per uke, og hver deltaker mottar brutto kr 15.400,- pr. mnd. i introduksjonsstønad. Deltakerne må betale skatt da dette er regnet som inntekt. Pengene skal gå til å dekke løpende utgifter som husleie, strøm, internett, kommunale avgifter, mat, klær og telefon. I tillegg kommer utgifter til f. eks. barnehage og SFO. Deltakere under 25 år mottar 2/3 stønad.

Gjennom introduksjonsprogrammet blir flyktningene kvalifisert til jobb og utdanning i Norge.

Tilskudd

Kommunen får utbetalt tilskudd etter følgende tabell i 2017:

Stortinget har fastsatt følgende satser for integreringstilskudd i 2017		
	Bosettingsår	
Integreringstilskudd	År 1 (2017)	kr 185 000 (voksne)*
		kr 185 000 (barn)*
		kr 235 000 (enslige voksne)
		kr 185 000 (enslige mindreårige)
	År 2 (2016)	kr 230 000
	År 3 (2015)	kr 167 000
	År 4 (2014)	kr 84 000
	År 5 (2013)	kr 70 000
Barnehagetilskudd		kr 25 100 (engangstilskudd)
Eldretilskudd		kr 164 200 (engangstilskudd)
Tilskudd ved bosetting av personer med kjente funksjonshemninger	Tilskudd 1:	kr 186 000 (engangstilskudd)
	Tilskudd 2:	Inntil kr 1 157 000 i inntil 5 år

* Personer regnes som voksne fra og med det året de fyller 18 år.

Det betyr at kommunen mottar i 2017 kr 230.000,- pr. flyktning som ble bosatt i 2016, til sammen kr 3.450.000,- for de 15 bosatte forrige år. I tillegg mottar kommunen kr 790.200,- for de 4 som vi har bosatt så langt i 2017. Hvis vi bosetter 6 personer til i 2017 vil vi motta kr 1.110.000,- + barnehagetilskudd hvis det kommer barn under 6 år.

I tillegg mottar kommunen norsktilskudd for de voksne som deltar i introduksjonsprogrammet. Høy sats er på kr 575 000,- utbetales til de kommunene som har 4-150 personer i norskopplæring. I tillegg mottar vi et persontilskudd pr. person.

Tabell: satser for persontilskudd for 2017

Tilskuddsår*	Lav sats	Høy Sats
År 1 (2017)	13 600 kroner	31 900 kroner
År 2 (2016)	23 300 kroner	60 100 kroner
År 3 (2015)	13 900 kroner	41 600 kroner

* I kolonnen 'tilskuddsår' indikerer årstallene det året som personene som utløser persontilskuddet kom inn i målgruppen.

Budsjettrammen for Flyktningetjenesten (introduksjonsordningen) i 2017 er på kr 5.173.197,-.

Bolig

Kvænangen kommune har leid to leiligheter hos Kvænangen eiendom som i dag disponeres av to nybosatte familier. I tillegg er fire kommunale leiligheter satt av til flyktninger. Husleiene på nevnte leiligheter (inkludert strøm, kommunale avgifter og internett/TV) varierer mellom kr 6.100,- og kr 10.500,-.

Leilighetene er blitt utstyrt med alt som trengs etter nøktern norsk standard. Alt av møbler, hvitevarer og husholdningsutstyr forblir i leiligheten når familien flytter ut, og skal gjenbrukes til flyktninger som skal bosettes senere. Familien får imidlertid beholde senger, dyner, puter, sengetøy, håndklær etc. Hver voksen har fått tildelt PC og tilgang til internett for informasjon, opplæring og kommunikasjon som støtte språkopplæringsprosessen. I voksenopplæringa har de fått utdelt lærebøker.

Bostøtte

Hver bofelleskap/familie kan søke om bostøtte fra Husbanken, eller kommunen kan søke om bostøtte fra Husbanken, da blir støtten utbetalt til kommunen og ikke den enkelte bosatte. Husbanken har en øvre grense for godkjente boutgifter. Bostøtte blir beregnet slik:

(Godkjente boutgifter – egenandel) x dekningsprosent = bostøtte

I 2017 er dekningsprosenten 73,7 for alle boligtyper og eieformer.

Barnehage/ SFO

Kommunen mottar et engangstilskudd (barnehagetilskudd) pr barn mellom 0-5 år på kr 25.100,-. I dag skjer det en internfakturering der flyktingetjenesten har dekket utgiftene til barnehage og SFO over eget budsjett.

Tannhelse

Alle flyktingene vi har bosatt til nå har store tannhelseproblemer som gir utfordringer i hverdagen. Dette er et kjent problem i alle kommuner som bosetter flyktninger. Nordreisa kommune har f.eks. innført at hver voksne flyktning får dekket inntil kr 10.000,- til behandling hos tannhelsetjenesten. Flyktingetjenesten har mottatt et spesifisert kostnadsoverslag på behovet for tannbehandling for hver av de bosatte flyktingene fra tannlegen i Burfjord. Det er fortsatt behov for en individuell vurdering for hver enkelt.

Fører kort

Som en del av kvalifiseringen til jobb er det behov for at de bosatte får muligheten til å skaffe seg norsk fører kort. Det vil gjøre det lettere å komme seg ut i jobb. Kollektivtilbudet i Kvænangen er ikke godt nok til at voksne arbeidstakere kan klare seg uten fører kort.

De av flyktingene som allerede har fører kort i hjemlandet vil kun trenge en obligatorisk opplæring som innbefatter noen kjøretimer og teoriundervisning. Teoriundervisningen kan sees på som en del av undervisningen i norsk og samfunnskunnskap, og følgelig være en del av introduksjonsprogrammet.

Kostnadsoverslaget fra Nord-Troms Trafikkskolesenter er ca. kr 15.000,- for oppkjøring (avhenger av behovet for timer) og kr 2800,- for teoriundervisning per elev.

Vurdering

Det anbefales å gi tilskudd utover introduksjonsstønad til flyktninger som deltar i introduksjonsprogrammet slik at de har større mulighet til å klare de faktiske utgiftene de møter, som igjen vil stimulere til gjennomføring av kvalifiseringen til jobb og utdanning.

Dekning av utgifter til SFO og barnehage

De voksne er forpliktet til å delta i introduksjonsprogrammet og derfor må barna være i barnehagen og i SFO. Så lenge de voksne er under kvalifisering til jobb er det påkrevd at kommunen dekker utgiftene til plass i barnehage og SFO. Engangstilskuddet gis til kommunene nettopp for å avhjelpe dette.

Tilskudd bolig

Det er ikke de bosatte selv som avgjør om de blir bosatt i en "dyr" eller "billig" leilighet, og det anbefales derfor at vi opererer med tilnærmet lik pris for leie av boligene. Husleie bør vurderes opp mot den faktiske inntekten hver familie har hver måned. Bostøtte er aktuelt å søke på, men beløpet er relativt beskjedent hver mnd. For å kunne konsentrere seg om norskopplæring og introduksjonsprogram, som igjen vil kvalifisere til jobb, anbefales det at Kvæningen kommune går inn og dekker en del av boutgiftene de 2 første årene de er bosatt i kommunen. Dette tilskuddet gis sammen med bostøtte fra Husbanken. Den enkelte må fortsatt dekke en stor del av de faktiske boutgiftene.

Tannhelse

Det anbefales at Kvæningen følger Nordreisa kommunes eksempel om å dekke inntil kr 10.000 for nødvendig tannbehandling. Det må likevel gjøres en individuell skjønsmessig vurdering av den enkeltes behov.

Førerkort

Det anbefales at flyktningene får teoriopplæringen som en del av introduksjonsprogrammet. I tillegg gis det et lån på inntil kr 15.000 pr flyktning til føreropplæring til de av flyktningene som har behov for det. Dette tilbakebetales i løpet av de 2 første årene i introduksjonsprogrammet. Dette integreringstiltaket er et verktøy for å komme raskt ut i jobb.

From: Post til NTTS NTTS [mailto:potilnn@ntts.no]

Sent: Thursday, March 16, 2017 2:38 PM

To: Hilde Kjellmann <hilde.kjellmann@kvanangen.kommune.no>

Subject: føreropplæring til bil for fremmedspråklige

Takk for henvendelsen om tilbud om føreropplæring for fremmedspråklige. Slik vi snakket om på telefon tidligere, så tilbyr vi en slik tjeneste. For at du skal få en oversikt så deler jeg svaret i to. En praktisk del, og en teoretisk del.

Føreropplæring i Norge er delt i fire trinn.

Det første trinnet er trafikalt grunnkurs, og det må alle under 25 år ha gjennomført før de får lov å starte den praktiske opplæringa. Dette kurset er på 17 timer, og omhandler grunnleggende forståelse for menneske og trafikk. De som er fylt 25 år trenger å de delene av dette kurset som omhandler trafikal førstehjelp og mørkekjøring.

Det andre trinnet handler om den tekniske utførelsen av det å kjøre bil, slik som å gjøre klar for å kjøre, stans, bakkestart, rygge, parkering, plassering, høyre og venstre kryss og lignende. Dette trinnet har en obligatorisk time, en såkalt trinnvurdering.

Det tredje trinnet er om trafikal forståelse og samhandling med andre trafikanter. Dette trinnet har også en trinnvurdering, i tillegg er det også obligatorisk med sikkerhetskurs på bane. Denne bruker vi på grunn av avstander til baner ta med i forbindelse med trinn fire.

Det fjerde trinnet er en videreutvikling av elevens kunnskaper og ferdigheter. Det blir på mnye måter en refleksjon og oppsummering av det denne skal kunne, og skape en dypere selvinnsikt i egne styrker og svakheter som bilfører. Dette trinnet er på ni timer kjøring og fire timer teori og alt er obligatorisk.

Hvis eleven har kjørt mye i sitt hjemland, så vil det kunne gå med bare de obligatoriske timene. Prisen for all obligatorisk opplæring, baneleie til NAF, og leie av bil til oppkjøring vil koste 14515,- kroner. Kjøretimer utover dette vil koste 640 kroner pr time.

For førstehjelp koster det 800 kroner, og mørkekjøring 1200 kroner. Om eleven er under 25 år så kommer trafikalt grunnkurs på 1800 kroner pluss mørkekjøring.

Når det gjelder en ren teoriundervisning til førerprøve så har vi erfaring med dette fra tidligere. Der har vi delt et slikt kurs i åtte samlinger hver på 3 - 4 timer. Denne kan også sees på som norskundervisning, da mye av det som skal gjennomgås er begrepsforståelse i forhold til trafikale begrep og lovverket. De vi har kjørt dette for har vært godt fornøyd med utbyttet av slike kurs, og er noe vi kan tilby. Prisen på dette er 2800 kroner pr elev, og vi må ha rundt åtte elever for at vi kan gjennomføre dette. Hvis dere ønsker at vi skal avholde dette i Burfjord, vil det komme litt ekstra for kjøring dit.

Som vi snakket om på telefon så ser vi at vi kan starte etter påske med deres elever. Om noe skulle være uklart er det bare å ta kontakt.

Håper dette kan være av interesse, og ser fram til å høre fra dere.

Med hilsen, Gunn-Vigdis Grønland og Odd-Erik Hansen, Nord Troms Trafikkskolesenter AS

Forskrift om skoletilhørighet for Kvæningen kommune

Gitt med hjemmel i Opplæringsloven.

Forskrifter er vedtatt i kommunestyret 15.10.2008

Forskriftene trer i kraft den 01.01.2009

§ 1 INNTAKSOMRÅDE

Kvæningen kommune er en skolekrets. Den skolen som ligger nærmest barnets hjem vil til enhver tid bli vurdert som primærskole. Dernest skal skole vurderes ut fra elevtall/gruppesammensetninger og muligheter for å gi et faglig godt tilbud.

§2 VALG AV SKOLE/SKOLEBYTTE – TILDELING AV Plass

§ 2.1 Søknad om skoleplass i annet inntaksområde

Den enkelte elev/foresatte kan søke om opptak ved annen skole enn det § 1 angir, jfr. opplæringsloven § 8-1, annet ledd

Søknad om skoleplass i annet inntaksområde sendes via skolen man har tilhørighet til - jfr. § 1. Søknaden behandles av utvalg for oppvekst og omsorg. Kommunestyret er klageinstans etter reglene om enkeltvedtak.

§2.2 Tildeling av plass

Inntaksområdene kommer til anvendelse ved tildeling av skoleplass der det ikke foreligger søknad om annet skolevalg – jfr. § 2.1

Barn med eldre søsken på skole tilhørende annet inntaksområde tildeles automatisk plass ved samme skole, med mindre elev/foresatte har søkt om annet valg av skole.

Elever som søker om plass ved skole i annet inntaksområde enn sitt eget, tildeles som hovedregel plass dersom skolen har ledig kapasitet og med følgende prioritet:

- særskilte hensyn av sosial karakter
- særskilte pedagogiske hensyn
- søsken ved samme skole
- geografisk nærhet

Dersom den enkelte elev / foresatte søker om skoleplass i en annen skolekrets enn de tilhører og der det ikke er mulig å følge ordinær skoleskyss, vil ikke eleven bli tildelt plass. Unntak kan gjøres dersom foresatte selv sørger for skyss til eleven.

§ 3 FLYTTING AV ELEVER

Retten til å gå på den skolen som ligger nærmest bostedet, er ikke absolutt. Ved svingninger i elevtallet gis kommunen anledning til å endre opptaksområdet slik at plass i eksisterende skoleanlegg nyttes.

Dersom det viser seg at kapasiteten ved den enkelte skole overstiges, kan kommunen overføre elever eller grupper av elever til annen skole. Overføring bør primært skje for de eldste elevene, dernest for yngre elever

§ 4 UNNTAK PÅ BAKGRUNN AV SAKKYNDIG VURDERING

På bakgrunn av sakkyndig vurdering fra pedagogisk-psykologisk tjeneste kan det gjøres unntak fra § 1 andre avsnitt. Det vises til til opplæringsloven § 8-1.

§ 5 INFORMASJONSPLIKT OVERFOR ELEVER/FORESATTE

Forskriften skal i den grad det er mulig gjøres kjent for elever/foresatte som berøres av forskriften i rimelig tid før tildeling av skoleplass.

§ 6 FORSKRIFTENS GYLDIGHET

Forskriften gjelder alle elever og har virkning fra 01.01.2009.

Forskrift om skoletilhørighet for Kvænangen kommune

Gitt med hjemmel i Opplæringsloven.

Forskrifter er vedtatt i kommunestyret 15.10.2008

Forskriftene trer i kraft den 01.01.2009

§ 1 INNTAKSOMRÅDE

Kvænangen kommune er en skolekrets. Den skolen som ligger nærmest barnets hjem vil til enhver tid bli vurdert som primærskole. Dernest skal skole vurderes ut fra elevtall/gruppesammensetninger og muligheter for å gi et faglig godt tilbud.

§2 VALG AV SKOLE/SKOLEBYTTE – TILDELING AV PLOSS

§ 2.1 Søknad om skoleplass i annet inntaksområde

Den enkelte elev/foresatte kan søke om opptak ved annen skole enn det § 1 angir, jfr. opplæringsloven § 8-1, annet ledd

Søknad om skoleplass i annet inntaksområde sendes via skolen man har tilhørighet til - jfr. § 1. Søknaden behandles av utvalg for oppvekst og omsorg. Kommunestyret er klageinstans etter reglene om enkeltvedtak.

§2.2 Tildeling av plass

Inntaksområdene kommer til anvendelse ved tildeling av skoleplass der det ikke foreligger søknad om annet skolevalg – jfr. § 2.1

Barn med eldre søsken på skole tilhørende annet inntaksområde tildeles automatisk plass ved samme skole, med mindre elev/foresatte har søkt om annet valg av skole.

Elever som søker om plass ved skole i annet inntaksområde enn sitt eget, tildeles som hovedregel plass dersom skolen har ledig kapasitet og med følgende prioritet:

- særskilte hensyn av sosial karakter
- særskilte pedagogiske hensyn
- søsken ved samme skole
- geografisk nærhet

Dersom den enkelte elev / foresatte søker om skoleplass i en annen skolekrets enn de tilhører og der det ikke er mulig å følge ordinær skoleskyss, vil ikke eleven blir tildelt plass. Unntak kan gjøres dersom foresatte selv sørger for skyss til eleven.

§ 3 FLYTTING AV ELEVER

Retten til å gå på den skolen som ligger nærmest bostedet, er ikke absolutt. Ved svingninger i elevtallet gis kommunen anledning til å endre opptaksområdet slik at plass i eksisterende skoleanlegg nyttes.

Dersom det viser seg at kapasiteten ved den enkelte skole overstiges, kan kommunen overføre elever eller grupper av elever til annen skole. Overføring bør primært skje for de eldste elevene, dernest for yngre elever

§ 4 UNNTAK PÅ BAKGRUNN AV SAKKYNDIG VURDERING

På bakgrunn av sakkyndig vurdering fra pedagogisk-psykologisk tjeneste kan det gjøres unntak fra § 1 andre avsnitt. Det vises til til opplæringsloven § 8-1.

§ 5 INFORMASJONSPLIKT OVERFOR ELEVER/FORESATTE

Forskriften skal i den grad det er mulig gjøres kjent for elever/foresatte som berøres av forskriften i rimelig tid før tildeling av skoleplass.

§ 6 FORSKRIFTENS GYLDIGHET

Forskriften gjelder alle elever og har virkning fra 01.01.2009.

Forskrift om skoletilhørighet for Kvænangen kommune

Gitt med hjemmel i Opplæringsloven.

Forskrifter er vedtatt i kommunestyret 15.10.2008

Forskriftene trer i kraft den 01.01.2009

§ 1 INNTAKSOMRÅDE

Kvænangen kommune er en skolekrets. Den skolen som ligger nærmest barnets hjem vil til enhver tid bli vurdert som primærskole. Dernest skal skole vurderes ut fra elevtall/gruppesammensetninger og muligheter for å gi et faglig godt tilbud.

§2 VALG AV SKOLE/SKOLEBYTTE – TILDELING AV PLOSS

§ 2.1 Søknad om skoleplass i annet inntaksområde

Den enkelte elev/foresatte kan søke om opptak ved annen skole enn det § 1 angir, jfr. opplæringsloven § 8-1, annet ledd

Søknad om skoleplass i annet inntaksområde sendes via skolen man har tilhørighet til - jfr. § 1. Søknaden behandles av utvalg for oppvekst og omsorg. Kommunestyret er klageinstans etter reglene om enkeltvedtak.

§2.2 Tildeling av plass

Inntaksområdene kommer til anvendelse ved tildeling av skoleplass der det ikke foreligger søknad om annet skolevalg – jfr. § 2.1

Barn med eldre søsken på skole tilhørende annet inntaksområde tildeles automatisk plass ved samme skole, med mindre elev/foresatte har søkt om annet valg av skole.

Elever som søker om plass ved skole i annet inntaksområde enn sitt eget, tildeles som hovedregel plass dersom skolen har ledig kapasitet og med følgende prioritet:

- særskilte hensyn av sosial karakter
- særskilte pedagogiske hensyn
- søsken ved samme skole
- geografisk nærhet

Dersom den enkelte elev / foresatte søker om skoleplass i en annen skolekrets enn de tilhører og der det ikke er mulig å følge ordinær skoleskyss, vil ikke eleven blir tildelt plass. Unntak kan gjøres dersom foresatte selv sørger for skyss til eleven.

§ 3 FLYTTING AV ELEVER

Retten til å gå på den skolen som ligger nærmest bostedet, er ikke absolutt. Ved svingninger i elevtallet gis kommunen anledning til å endre opptaksområdet slik at plass i eksisterende skoleanlegg nyttes.

Dersom det viser seg at kapasiteten ved den enkelte skole overstiges, kan kommunen overføre elever eller grupper av elever til annen skole. Overføring bør primært skje for de eldste elevene, dernest for yngre elever

§ 4 UNNTAK PÅ BAKGRUNN AV SAKKYNDIG VURDERING

På bakgrunn av sakkyndig vurdering fra pedagogisk-psykologisk tjeneste kan det gjøres unntak fra § 1 andre avsnitt. Det vises til til opplæringsloven § 8-1.

§ 5 INFORMASJONSPLIKT OVERFOR ELEVER/FORESATTE

Forskriften skal i den grad det er mulig gjøres kjent for elever/foresatte som berøres av forskriften i rimelig tid før tildeling av skoleplass.

§ 6 FORSKRIFTENS GYLDIGHET

Forskriften gjelder alle elever og har virkning fra 01.01.2009.

Forskrift om skoletilhørighet for Kvæningen kommune

Gitt med hjemmel i Opplæringsloven.

Forskrifter er vedtatt i kommunestyret 15.10.2008

Forskriftene trer i kraft den 01.01.2009

§ 1 INNTAKSOMRÅDE

Kvæningen kommune er en skolekrets. Den skolen som ligger nærmest barnets hjem vil til enhver tid bli vurdert som primærskole. Dernest skal skole vurderes ut fra elevtall/gruppesammensetninger og muligheter for å gi et faglig godt tilbud.

§2 VALG AV SKOLE/SKOLEBYTTE – TILDELING AV PLASS

§ 2.1 Søknad om skoleplass i annet inntaksområde

Den enkelte elev/foresatte kan søke om opptak ved annen skole enn det § 1 angir, jfr. opplæringsloven § 8-1, annet ledd

Søknad om skoleplass i annet inntaksområde sendes via skolen man har tilhørighet til - jfr. § 1. Søknaden behandles av utvalg for oppvekst og omsorg. Kommunestyret er klageinstans etter reglene om enkeltvedtak.

§2.2 Tildeling av plass

Inntaksområdene kommer til anvendelse ved tildeling av skoleplass der det ikke foreligger søknad om annet skolevalg – jfr. § 2.1

Barn med eldre søsken på skole tilhørende annet inntaksområde tildeles automatisk plass ved samme skole, med mindre elev/foresatte har søkt om annet valg av skole.

Elever som søker om plass ved skole i annet inntaksområde enn sitt eget, tildeles som hovedregel plass dersom skolen har ledig kapasitet og med følgende prioritet:

- særskilte hensyn av sosial karakter
- særskilte pedagogiske hensyn
- søsken ved samme skole
- geografisk nærhet

Dersom den enkelte elev / foresatte søker om skoleplass i en annen skolekrets enn de tilhører og der det ikke er mulig å følge ordinær skoleskyss, vil ikke eleven blir tildelt plass. Unntak kan gjøres dersom foresatte selv sørger for skyss til eleven.

§ 3 FLYTTING AV ELEVER

Retten til å gå på den skolen som ligger nærmest bostedet, er ikke absolutt. Ved svingninger i elevtallet gis kommunen anledning til å endre opptaksområdet slik at plass i eksisterende skoleanlegg nyttes.

Dersom det viser seg at kapasiteten ved den enkelte skole overstiges, kan kommunen overføre elever eller grupper av elever til annen skole. Overføring bør primært skje for de eldste elevene, dernest for yngre elever

§ 4 UNNTAK PÅ BAKGRUNN AV SAKKYNDIG VURDERING

På bakgrunn av sakkyndig vurdering fra pedagogisk-psykologisk tjeneste kan det gjøres unntak fra § 1 andre avsnitt. Det vises til til opplæringsloven § 8-1.

§ 5 INFORMASJONSPLIKT OVERFOR ELEVER/FORESATTE

Forskriften skal i den grad det er mulig gjøres kjent for elever/foresatte som berøres av forskriften i rimelig tid før tildeling av skoleplass.

§ 6 FORSKRIFTENS GYLDIGHET

Forskriften gjelder alle elever og har virkning fra 01.01.2009.

Forskrift om skoletilhørighet for Kvæningen kommune

Gitt med hjemmel i Opplæringsloven.

Forskrifter er vedtatt i kommunestyret 15.10.2008

Forskriftene trer i kraft den 01.01.2009

§ 1 INNTAKSOMRÅDE

Kvæningen kommune er en skolekrets. Den skolen som ligger nærmest barnets hjem vil til enhver tid bli vurdert som primærskole. Dernest skal skole vurderes ut fra elevtall/gruppesammensetninger og muligheter for å gi et faglig godt tilbud.

§2 VALG AV SKOLE/SKOLEBYTTE – TILDELING AV PLASS

§ 2.1 Søknad om skoleplass i annet inntaksområde

Den enkelte elev/foresatte kan søke om opptak ved annen skole enn det § 1 angir, jfr. opplæringsloven § 8-1, annet ledd

Søknad om skoleplass i annet inntaksområde sendes via skolen man har tilhørighet til - jfr. § 1. Søknaden behandles av utvalg for oppvekst og omsorg. Kommunestyret er klageinstans etter reglene om enkeltvedtak.

§2.2 Tildeling av plass

Inntaksområdene kommer til anvendelse ved tildeling av skoleplass der det ikke foreligger søknad om annet skolevalg – jfr. § 2.1

Barn med eldre søsken på skole tilhørende annet inntaksområde tildeles automatisk plass ved samme skole, med mindre elev/foresatte har søkt om annet valg av skole.

Elever som søker om plass ved skole i annet inntaksområde enn sitt eget, tildeles som hovedregel plass dersom skolen har ledig kapasitet og med følgende prioritet:

- særskilte hensyn av sosial karakter
- særskilte pedagogiske hensyn
- søsken ved samme skole
- geografisk nærhet

Dersom den enkelte elev / foresatte søker om skoleplass i en annen skolekrets enn de tilhører og der det ikke er mulig å følge ordinær skoleskyss, vil ikke eleven blir tildelt plass. Unntak kan gjøres dersom foresatte selv sørger for skyss til eleven.

§ 3 FLYTTING AV ELEVER

Retten til å gå på den skolen som ligger nærmest bostedet, er ikke absolutt. Ved svingninger i elevtallet gis kommunen anledning til å endre opptaksområdet slik at plass i eksisterende skoleanlegg nyttes.

Dersom det viser seg at kapasiteten ved den enkelte skole overstiges, kan kommunen overføre elever eller grupper av elever til annen skole. Overføring bør primært skje for de eldste elevene, dernest for yngre elever

§ 4 UNNTAK PÅ BAKGRUNN AV SAKKYNDIG VURDERING

På bakgrunn av sakkyndig vurdering fra pedagogisk-psykologisk tjeneste kan det gjøres unntak fra § 1 andre avsnitt. Det vises til til opplæringsloven § 8-1.

§ 5 INFORMASJONSPLIKT OVERFOR ELEVER/FORESATTE

Forskriften skal i den grad det er mulig gjøres kjent for elever/foresatte som berøres av forskriften i rimelig tid før tildeling av skoleplass.

§ 6 FORSKRIFTENS GYLDIGHET

Forskriften gjelder alle elever og har virkning fra 01.01.2009.

PS 19/17 Referatsaker



Kvæningen kommune

Administrasjon oppvekst og kultur

TIL SØKER OM SKOLE STIPEND

Delegert vedtak Delegert Oppvekst og Omsorg - nr. 3/17

Deres ref:	Vår ref: 2017/62-33	Løpenr. 623/2017	Arkivkode 076	Dato 21.03.2017
-------------------	-------------------------------	----------------------------	-------------------------	---------------------------

SVAR PÅ SØKNAD OM SKOLE STIPEND – VÅR 2017

Saksopplysninger:

Det er innkommet 32 søknader om skole stipend for våren 2017. En søknad er ekstra kontrollert, da den var innkommet i oktober 2016.

For våren 2017 er det tilgjengelig et beløp stort kr. 25.000.- til fordeling blant søkerne.

Vurderinger:

Søknadene er rettidig innkommet, kontrollert og godkjent. Hver søker tildeles et beløp stort kr. 781.-. Beløpet utbetales via kommunekasse til søkers oppgitte konto.

Vedtak:

Søknaden din om skolestipend for våren 2017, innvilges med kr.781.-.

Klageadgang

*Vedtaket kan påklages til **Oppvekst og omsorg**. Klagefristen er 3 uker regnet fra den dagen da brevet kom fram til påført adressat. Det er tilstrekkelig at klagen er postlagt innen fristens utløp.*

Klagen skal sendes skriftlig til den som har truffet vedtaket, angi vedtaket det klages over, den eller de endringer som ønskes, og de grunner du vil anføre for klagen. Dersom du klager så sent at det kan være uklart for oss om du har klaget i rett tid, bes du også oppgi når denne melding kommer frem.

Med hilsen

Svein Winther Bogstrand

Rådgiver

Direkte innvalg: 77778830

E-post: svein.bogstrand@kvanangen.kommune.no

Søknader som er innkommet og innvilget for våren 2017 :

Ole Markus Ulvatne,	9163 Jøkelfjord
Anja Solheim	9162 Sørstraumen
Nina L Solheim	9162 Sørstraumen
Viktor Ditlefsen	9162 Sørstraumen
Kevin Jørgensen	9161 Burfjord
Vinjar Solheim	9161 Burfjord
Signe Solheim	9161 Burfjord
Tonje Josefsen	9161 Burfjord
Bente Pedersen	9185 Spildra
Aina H Olsen	9162 Sørstraumen
August Engebretsen	9161 Burfjord
Simon Mathiassen	9161 Burfjord
Ola Jonassen	9161 Burfjord
Amanda Jørgensen	9163 Jøkelfjord
Fredrik Blomstereng	9161 Burfjord
Joakim Paulsen	9162 Sørstraumen
Eskil Vedal	9161 Burfjord
Natalie M Isaksen	9162 Sørstraumen
Karl E Andersen	9162 Sørstraumen
Håvar Ditlefsen	9162 Sørstraumen
Leo A Lindbom	9162 Sørstraumen
Peder Kaasen	9161 Burfjord
Asgeir Olsen	9161 Burfjord
Hermann Olsen	9161 Burfjord
Lasse T Danielsen	9161 Burfjord
Ingrid M Haug	9162 Sørstraumen
Rikke O Gunnes	9162 Sørstraumen
Andrea m Karlsen	9162 Sørstraumen
Eline A Henriksen	9161 Burfjord
Frida Tollefsen	9161 Burfjord
Lars O Holst	9161 Burfjord
Benjamin N Henriksen	9161 Burfjord